

# DVP/N

ZEER HOGE DRUK  
CENTRIFUGAAL VENTILATOREN



$$Q = 140 \div 22000 \text{ m}^3/\text{h}$$

$$Q = 0.04 \div 6 \text{ m}^3/\text{s}$$

$$p_t = 100 \div 3000 \text{ mmH}_2\text{O}$$

$$p_t = 1000 \div 30000 \text{ Pa}$$



VENTILATEURS CENTRIFUGE TRES HAUTE PRESSION  
ULTRA HIGH PRESSURE CENTRIFUGAL FANS  
ULTRA HOGHDRUCK-ZENTRIFUGALVENTILATOREN  
VENTILADORES CENTRÍFUGOS DE MUY ALTA PRESION

Sjerp &  
Jongeneel



Aluminiumstraat 59  
2718 RB Zoetermeer  
Nederland

+31 (0) 79 3611 466  
info@sjerp.nl

**Werkgebied**

Medium / laag debiet. Hoge druk.

**Waaier type**

Achterovergebogen schoepen.

**Toepassingen**

Voor pneumatisch transport, afzuiging van kleine deeltjes, drogen en drukopbouw. Industriële toepassingen zoals het afblazen van overtollig materiaal, luchtvoorziening voor luchtmessen, puntafzuiging, afvoeren van agressieve dampen en overdruk in bufferruimtes.

**Standaard bouwvormen**

Bouwvorm 1,4,5,8,9 & 12 zie pagina 21 - 22.

**Standaard temperatuurbereik van het medium**

-10...+60°C. Hogere temperaturen mogelijk in aangepaste uitvoeringen.

**Constructie**

Behuizing uit staalplaat Fe360, waaier uit Fe360 statisch en dynamisch gebalanceerd. Speciale uitvoeringen mogelijk zoals Cortenstaal, galvaniseren, RVS AISI 304 & AISI 316.

**Conditie gespecificeerde gegevens**

Inkomende lucht: 20°C, 0 m boven zeeniveau en  $\rho=1.205 \text{ kg/m}^3$ .

**Geluidsdrumniveau**

Uitgedrukt in LpA [dB(A)] vrije veld condities met aangesloten leidingwerk.

**Oriëntatie**

Standaard RD270, andere in- en uitlaatposities volgens de tabel naast de maatschetsen.

**Speciale uitvoeringen**

Zoals ATEX, versterkt of geïsoleerd ventilatorhuis, regenkap, gelijkstroommotor, sensoren, en diverse asafdichtingen.

**Opstarten ventilator**

Het debiet van de ventilatoren uit de DVP serie moet tijdens het aanlopen worden gereduceerd aan de hand van de maximaal toelaatbare aanloopstroom van de elektromotor. Tenzij anders aangegeven mag de ventilator maximaal één keer per uur opgestart worden. Moet de ventilator vaker worden opgestart dan is een uitvoering met een grotere motor en/of frequentieregeling mogelijk.

**Waaier klasse**

De specificaties gaan uit van standaard gebruik. Bij zwaardere toepassingen wordt u geadviseerd om contact op te nemen met uw dealer om de meest geschikte uitvoering te definiëren.

VENTILATOR GROOTTE • Grandeur • Size • Größe • Tamaño	MAXIMAAL TOERENTAL • Maxi tours/min. • Max rpm • Max. U/min • R.p.m. máx.		
	KLASSE I	KLASSE II	KLASSE III
DVP400	5000		
DVP450/R	5000		
DVP450	5000		
DVP500	5000		
DVP560/R	5000		
DVP560	4700	5000	
DVP630/R	4400	4850	
DVP630	4100	4550	5000
DVP710/R	3700	4100	4500
DVP710	3550	3850	4250
DVP800/R	3400	3700	4000
DVP800	3250	3550	3850
DVP900/R	3100	3400	3700
DVP900	2950	3250	3550
DVP1000/R	3100	3550	3850
DVP1000	3300	3550	3900
DVP1120/R	3200	3450	3700
DVP1120	3000	3250	3500
DVP1250	2650	2800	3000
DVP1400	2350	2500	2650
DVP1600	2000	2150	2300

**WAARDEN GELDIG TOT 60°C**

• Valeurs valables jusqu'à 60°C • Values valid up to 60°C  
• Werte bis 60°C gültig • Valores válidos hasta 60°C

TUSSEN • entre • between • zwischen • entre	60°C	EN • et • and • und • y	100°C	SNELHEIDSAFNAME • déclasser vitesse • degrade speed • Geschwindigkeit herabsetzen • rebajar velocidad	4%
	100°C		150°C		10%
	150°C		200°C		16%
	200°C		250°C		23%
	250°C		300°C		30%
	300°C		350°C		37%
	350°C		400°C		45%
	400°C		450°C		54%
	450°C		500°C		64%

**■ Domaine de travail**

Débits moyens-faibles. Hautes pressions.

**Type d'ailette**

Courbée, inversée (négative).

**Applications**

Pour transport pneumatique, poussières, séchage, pressurisation. Convient à l'emploi dans le domaine industriel des fonderies, fabriques de pâtes, fours, chimique.

**Configurations de constructions standard**

Ex.1 - Ex.4 - Ex.5 - Ex.8 - Ex.9 - Ex.12, voir pages 21 - 22.

**Températures du fluide standard**

-10÷+60°C.

**Type de fabrication**

Ventilateur en tôle de Fe360, turbine en Fe360 équilibrée statiquement et dynamiquement.

**Données de fonctionnement**

Conditions de l'air à l'aspiration T=20°C, 0 m asl et  $\rho=1.205 \text{ kg/m}^3$ .

**Niveau sonore**

Exprimé en puissance sonore L<sub>wA</sub> [dB(A)], relevé à l'air libre avec un ventilateur canalisé.

**Orientations**

8 RD (rotation dans le sens des aiguilles d'une montre côté transmission) et 8 LG. Ventilateur en version boulonnée orientable pour les tailles 400-630, avec un support avant et donc non orientable de la grandeur 710 à transmission, toujours orientable dans les ventilateurs directement accouplés sans support avant.

**Fabrications spéciales**

S' il vous plaît contactez-nous.

**Mise en marche du ventilateur**

Le démarrage doit se faire avec un ventilateur partialisé, en fonction de l'absorption maximale du ventilateur.

**Classes de turbines**

Le tableau ci-dessus fait référence aux conditions de travail normales, en conditions de travail pénibles, on préconise de contacter le service clientèle pour connaître le type de turbine le plus adapté.

**■ Field of operation**

Medium-low flow rates. High pressures.

**Blade type**

Curve, backward (negative).

**Applications**

For pneumatic transport, dust, drying, pressurization. Suitable for applications in industrial fields like foundries, pasta factories, bakeries, chemicals.

**Standard constructional arrangements**

Arr.1 - Arr.4 - Arr.5 - Arr.8 - Arr.9 - Arr.12, see pgs. 21 - 22.

**Standard fluid temperatures**

-10÷+60°C.

**Type of construction**

Fan in Fe360 plate, impeller in Fe360 statically and dynamically balanced.

**Operating specifications**

Condition of inlet air T=20°C, 0 m above sea level and  $\rho=1.205 \text{ kg/m}^3$ .

**Noise level**

Expressed as sound power L<sub>wA</sub> [dB(A)] measured in free field with ducted fan, ducted fan.

**Orientations**

No.8 RD (clockwise viewed from transmission side) and No.8 LG. Fan in bolted orientable version for sizes 400-630, with front support and so not orientable for sizes 710 and above with transmission drive, always orientable for directly coupled fans without front support.

**Special applications**

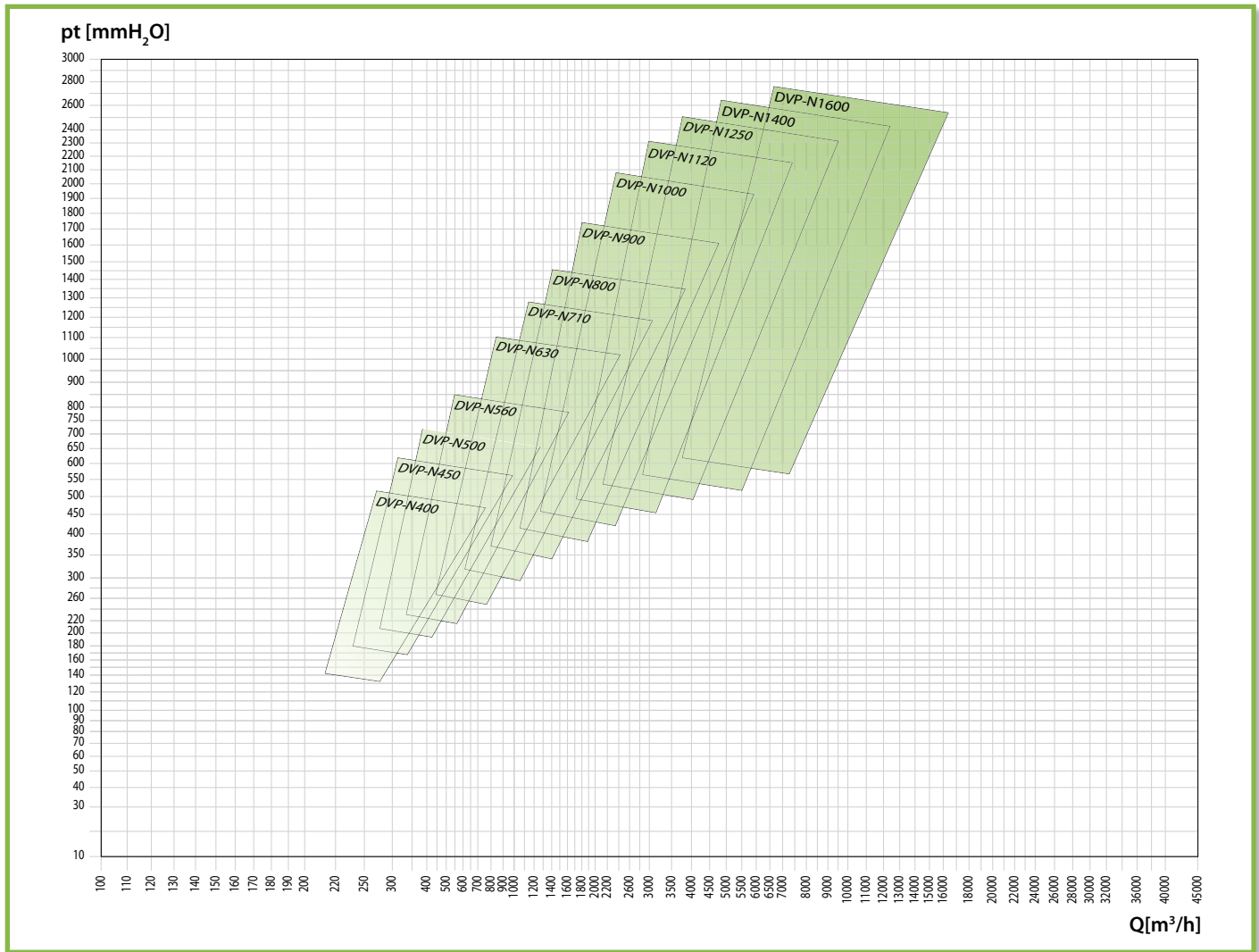
Please contact us.

**Fan start-up**

During start-up the fan flow rate must be limited, calibrated for the fan's maximum electrical input.

**Impeller classes**

The above table refers to standard operating conditions, in heavy-duty service conditions it is advisable to contact Customer Service to establish the most suitable type of impeller.



## ■ Arbeitsbereich

Niedrige - mittlere Fördermengen. Hohe Drücke.

### Schaufelform

Kurve, rückwärts gekrümmt (negativ).

### Anwendungen

Zum Transport von Stäuben, zur Trocknung und für mit Überdruck zu beaufschlagende Räume. Zur Verwendung im industriellen Bereich, Giessereien, Nudelfabriken, Öfen und der Chemie geeignet.

### Konstruktive Standardausführungen

Ausf. 1-Ausf. 4-Ausf. 5-Ausf. 8-Ausf. 9-Ausf. 12, siehe Seiten 21 - 22.

### Standardtemperatur des Mediums

-10 ÷ +60°C.

### Konstruktionsart

Ventilator aus Blech Fe360, Laufrad aus Fe360, statisch und dynamisch ausgewuchtet.

### Betriebsdaten

Physikalischer Zustand der Ansaugluft T = 20°C, 0 m ü. M. und  $\rho = 1.205 \text{ kg/m}^3$ .

### Geräuschpegel

Angegeben als Schalleistungspegel  $L_{w,A}$  [dB(A)] mit Messung im Freifeld und an Rohren angeschlossenem Ventilatore.

### Ausrichtung

8 Modelle RD (Drehrichtung im Uhrzeigersinn, von Antriebsseite aus gesehen) und 8 Modelle LG. Angeschraubter, in der Ausrichtung veränderbarer Ventilator in den Größen 400-630, mit Vorderstütze und damit nicht veränderbar ab Größe 710 mit Riementrieb, immer ausrichtbar bei allen direkt angetriebenen Ventilatoren ohne Vorderstütze.

### Spezialausführungen

Bitte kontaktieren Sie uns.

### Ventilator-Anlauf

Der Ventilatoranlauf muss bei teilweise geschlossenem Ventilator erfolgen, in Abhängigkeit von der maximalen Stromaufnahme des Motors.

### Laufradklassen

Die obestehende Tabelle bezieht sich auf normale Betriebsbedingungen. Bei erschwerenden Betriebsbedingungen wird empfohlen, den Kundenservice zu kontaktieren, um den am besten geeigneten Laufradtyp zu bestimmen.

## ■ Campo de trabajo

Caudales bajo-medios. Presiones altas.

### Tipo de pala

Curva, invertida (negativa).

### Aplicaciones

Para transporte neumático, polvos, desecación y presurización. Apto para el uso en el campo industrial: fundiciones, fábricas de pasta, hornos e industria química.

### Variantes constructivas estándares

Ejec.1-Ejec.4-Ejec.5-Ejec.8-Ejec.9-Ejec.12, ver págs. 21 - 22.

### Temperaturas del fluido estándares

De -10 a +60°C.

### Tipo de construcción

Ventilador de chapa en Fe360, rotor en Fe360 equilibrado estática y dinámicamente.

### Datos de funcionamiento

Condiciones del aire en aspiración T = 20°C, 0 m SNM y  $\rho = 1.205 \text{ kg/m}^3$ .

### Niveles de ruido

Expresados en potencia sonora  $L_{w,A}$  [dB(A)] medida en campo abierto con ventilador canalizado.

### Orientaciones

8 RD (rotación dextrógira vista desde el lado de transmisión) y 8 LG. Ventilador en versión emperrada orientable para tamaños 400-630, con soporte delantero, por lo cual no es orientable a partir del tamaño 710 de transmisión, siempre orientable en ventiladores acoplados directamente sin soporte delantero.

### Construcciones especiales

Por favor contáctenos.

### Puesta en marcha del ventilador

La puesta en marcha debe efectuarse con ventilador parcializado, en función de la absorción máxima del ventilador.

### Clases de rotores

La tabla arriba hace referencia a condiciones de trabajo estándares, en condiciones de funcionamiento pesadas, se aconseja llamar al Servicio de atención al cliente para conocer el tipo de rotor más adecuado.

Type • Type • Type • Typ • Tipo		P inst. [kW]	n	LpA [dB(A)]	Debiet tolerantie ±5% • Tolérance sur le débit ±5% • Load tolerance ±5% • Durchsatztoleranz ±5% • Tolerancia respecto caudal ±5%													
Ventilator • Ventilateur • Fan • Ventilator • Ventilador	Motor • Moteur • Motor • Motor • Motor				Q [m³/h]													
					285	360	400	430	470	540	650	720	790	865	935	1080	1225	
					pt[mmH <sub>2</sub> O]													
DVP400/N2	71	0,55	2845	56	300	308	310	310	308									
DVP400/N2	80	0,75	2845	57	300	308	310	310	308	305	294							
DVP450/N2	80	1,1	2845	58	374	380	385	388	390	393	393	389						
DVP450/N2	90	1,5	2860	58	376	383	387	390	391	394	395	392	390	383				
DVP500/N2R	90	1,5	2860	59	420	426	430	432	434	438	442	443	441	439	435			
DVP500/N2	90	2,2	2920	60	474	484	487	489	491	498	502	506	509	509	504	500		
DVP560/N2R	90	2,2	2920	61				543	547	552	560	563	566	568	570			
DVP560/N2R	100	3	2920	62				543	547	552	560	563	566	568	570	569	567	
DVP560/N2	100	3	2920	63				600	602	609	617	622	626	629	633	638	638	
DVP560/N2	112	4	2950	64				610	612	619	627	632	636	639	643	648	650	
DVP630/N2R	112	4	2950	64						682	690	693	701	704	708	716	719	
DVP630/N2R	132	5,5	2950	65						682	690	693	701	704	708	716	719	
DVP630/N2	132	5,5	2950	66								785	792	800	803	806	810	
DVP630/N2	132	7,5	2950	68								785	792	800	803	806	810	
DVP710/N2R	132	7,5	2950	70								874	879	883	889	897	906	
DVP710/N2R	160	11	2960	71								878	883	887	893	901	910	
DVP710/N2	160	11	2960	73											986	990	994	
DVP710/N2	160	15	2960	73											986	990	994	
DVP800/N2R	160	15	2960	75														
DVP800/N2R	160	18,5	2960	75														
DVP800/N2	160	18,5	2960	76														
DVP800/N2	180	22	2960	76														
DVP900/N2R	180	22	2960	78														
DVP900/N2R	200	30	2960	78														
DVP900/N2	200	30	2960	79														
DVP900/N2	200	37	2960	79														
DVP1000/N2R	225	45	2960	80														
DVP1000/N2R	250	55	2960	80														
DVP1000/N2	250	55	2960	81														
DVP1000/N2	280	75	2970	81														
DVP1120/N2R	280	75	2970	83														
DVP1120/N2R	280	90	2970	83														
DVP1120/N2	280	90	2970	84														
DVP1120/N2	315	110	2980	84														

Het gewogen geluidsvermogen LpA gemeten bij de maximale geluidsdruk in het werkgebied, flexibel aangesloten op leidingwerk en geplaatst op trillingsdempers.

# SPECIFICATIES VOOR DRUK

■ CARACTERISTIQUES EN SOUFFLAGE ■ DELIVERY CHARACTERISTICS ■ LEISTUNGSMERKMALE ■ CARACTERÍSTICAS EN EMPUJE

Geluid tolerantie ±4dB(A)																		
• Tolérance sur le bruit ±4dB(A) • Noise tolerance ±4dB(A)																		
• Geräuschtoleranz ±4dB(A) • Tolerancia respecto a ruido ±4dB(A)																		
Q [m³/h]																		
1370	1440	1620	1800	2160	2520	2880	3240	3600	3960	4320	4680	5400	6120	7200	7920	9000	10800	12000
pt[mmH <sub>2</sub> O]																		
559																		
648	647	637																
721																		
721	722	718	714															
816	820	825																
816	820	825	825	823	780													
914	917	923	928															
918	921	927	934	936	931	914												
1009	1019	1029	1036	1043	1058													
1009	1019	1029	1036	1043	1058	1049	1025											
1152	1156	1162	1176	1189	1198	1208	1208											
1152	1156	1162	1176	1189	1198	1208	1208	1198	1182	1167								
1254	1265	1274	1285	1305	1320	1328	1332	1335										
1254	1265	1274	1285	1305	1320	1328	1332	1335	1328	1320	1305							
		1427	1430	1460	1475	1490	1508	1514										
		1427	1430	1460	1475	1490	1508	1514	1516	1516	1504	1488						
			1583	1600	1615	1630	1650	1670	1682									
			1583	1600	1615	1630	1650	1670	1682	1685	1685	1682						
					1795	1805	1815	1830	1850	1865	1875	1885	1885					
					1795	1805	1815	1830	1850	1865	1875	1885	1885	1876	1850			
					1970	1980	2000	2020	2030	2040	2050	2060	2070	2080				
					1980	1990	2010	2030	2040	2050	2060	2070	2080	2090	2080	2070		
							2230	2255	2270	2282	2288	2311	2330	2353	2360			
							2230	2255	2270	2282	2288	2311	2330	2353	2360	2357	2330	2280
									2495	2515	2530	2560	2585	2610	2620			
									2510	2530	2545	2575	2600	2625	2635	2650	2640	2630

■ Le niveau de pression sonore pondérée A, LpA correspond à la valeur relevée dans les conditions d'essai au point de niveau sonore maximum.

■ The A-weighted sound power level, LpA is the value measured in test conditions at the point of maximum noise level.

■ Der nach A bewertete Schalldruckpegel LpA entspricht in den Testbedingungen dem höchsten gemessenen Wert des Geräuschpegels.

■ El nivel de presión sonora ponderado A, LpA corresponde al valor medido, en las condiciones de prueba, en el punto con máximos niveles de ruido.

Type • Type • Type • Typ • Tipo		P inst. [kW]	n	LpA [dB(A)]	Debiet tolerantie ±5% • Tolérance sur le débit ±5% • Load tolerance ±5% • Durchsatztoleranz ±5% • Tolerancia respecto caudal ±5%													
Ventilator • Ventilateur • Fan • Ventilator • Ventilador	Motor • Moteur • Motor • Motor • Motor				Q [m³/h]													
					285	360	400	430	470	540	650	720	790	865	935	1080	1225	
pt[mmH <sub>2</sub> O]																		
DVP400/N2	71	0,55	2845	56	287	292	292	291	287									
DVP400/N2	80	0,75	2845	57	287	292	292	291	287	281	263							
DVP450/N2	80	1,1	2845	58	358	362	366	368	368	368	364	357						
DVP450/N2	90	1,5	2860	58	360	365	367	369	369	369	366	360	354	343				
DVP500/N2R	90	1,5	2860	59	402	406	409	411	412	414	415	413	409	405	398			
DVP500/N2	90	2,2	2920	60	451	460	462	463	464	469	470	471	472	469	462	452		
DVP560/N2R	90	2,2	2920	61				513	516	520	525	527	528	528	528			
DVP560/N2R	100	3	2920	62				513	516	520	525	527	528	528	528	523		
DVP560/N2	100	3	2920	63				565	566	571	576	580	582	583	584	585		
DVP560/N2	112	4	2950	64				573	575	580	585	588	591	591	593	594		
DVP630/N2R	112	4	2950	64						637	643	645	651	653	655	660		
DVP630/N2R	132	5,5	2950	65						637	643	645	651	653	655	660		
DVP630/N2	132	5,5	2950	66								725	731	736	738	738		
DVP630/N2	132	7,5	2950	67								725	731	736	738	738		
DVP710/N2R	132	7,5	2950	69								803	807	810	814	819		
DVP710/N2R	160	11	2960	70								807	810	813	817	823		
DVP710/N2	160	11	2960	72											896	898		
DVP710/N2	160	15	2960	72											896	898		
DVP800/N2R	160	15	2960	73														
DVP800/N2R	160	18,5	2960	74														
DVP800/N2	160	18,5	2960	75														
DVP800/N2	180	22	2960	75														
DVP900/N2R	180	22	2960	76														
DVP900/N2R	200	30	2960	76														
DVP900/N2	200	30	2960	78														
DVP900/N2	200	37	2960	78														
DVP1000/N2R	225	45	2960	79														
DVP1000/N2R	250	55	2960	79														
DVP1000/N2	250	55	2960	80														
DVP1000/N2	280	75	2970	80														
DVP1120/N2R	280	75	2970	81														
DVP1120/N2R	280	90	2970	81														
DVP1120/N2	280	90	2970	82														
DVP1120/N2	315	110	2980	82														

Het gewogen geluidsvermogen LpA gemeten bij de maximale geluidsdruk in het werkgebied, flexibel aangesloten op leidingwerk en geplaatst op trillingsdempers.

# SPECIFICATIES VOOR VACUÛM

■ CARACTERISTIQUES EN FAIT D'ASPIRATION ■ SUCTION CHARACTERISTICS ■ ANSAUGEIGENSCHAFTEN ■ CARACTERISTICAS EN ASPIRACION

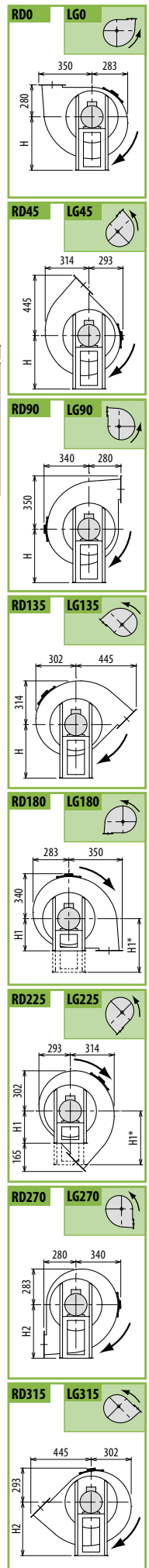
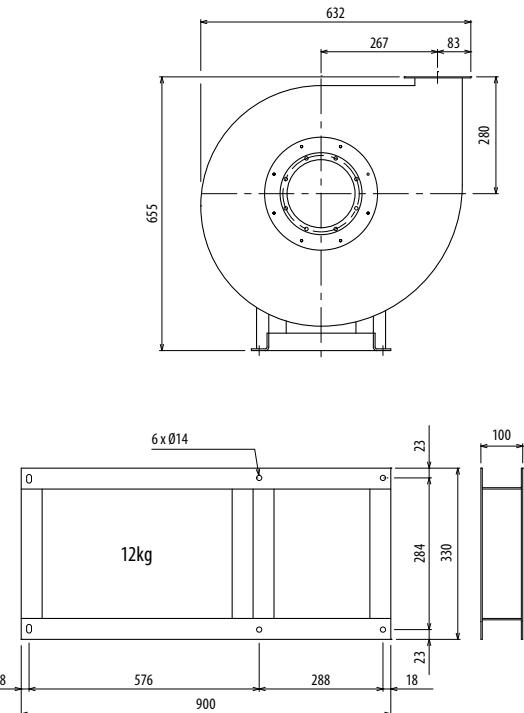
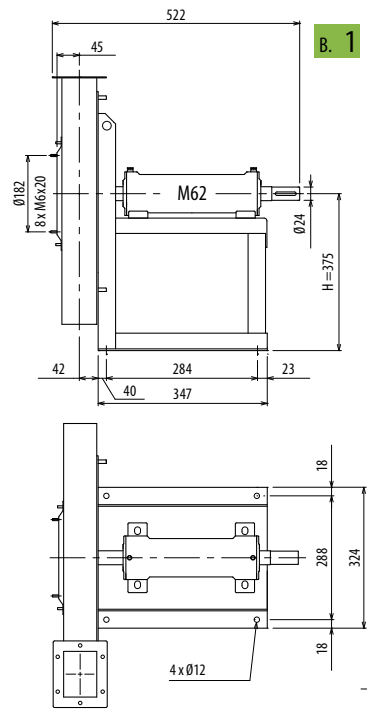
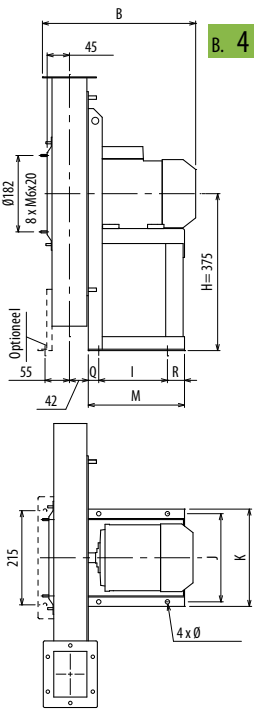
Geluid tolerantie ±4dB(A)																		
• Tolérance sur le bruit ±4dB(A) • Noise tolerance ±4dB(A)																		
• Geräuschtoleranz ±4dB(A) • Tolerancia respecto a ruido ±4dB(A)																		
Q [m³/h]																		
1370	1440	1620	1800	2160	2520	2880	3240	3600	3960	4320	4680	5400	6120	7200	7920	9000	10800	12000
pt[mmH <sub>2</sub> O]																		
504																		
584	580	564																
658																		
658	658	650	641															
741	743	743																
741	743	743	738	724	673													
830	832	834	835															
834	835	837	840	835	822	797												
910	917	923	926	924	928													
910	917	923	926	924	928	911	880											
1031	1034	1037	1046	1053	1055	1057	1051											
1031	1034	1037	1046	1053	1055	1057	1051	1035	1014	993								
1113	1121	1127	1134	1145	1152	1153	1150	1145										
1113	1121	1127	1134	1145	1152	1153	1150	1145	1132	1117	1095							
		1249	1250	1271	1280	1288	1297	1298										
		1249	1250	1271	1280	1288	1297	1298	1294	1289	1274	1249						
			1367	1377	1386	1394	1405	1416	1420									
			1367	1377	1386	1394	1405	1416	1420	1417	1412	1397						
					1523	1528	1533	1541	1552	1560	1564	1563	1555					
					1523	1528	1533	1541	1552	1560	1564	1563	1555	1533	1502			
					1648	1653	1665	1676	1681	1685	1688	1688	1687	1679				
					1655	1660	1672	1684	1688	1692	1695	1695	1694	1686	1668	1642		
							1827	1843	1851	1857	1859	1870	1878	1884	1882			
							1827	1843	1851	1857	1859	1870	1878	1884	1882	1868	1826	1774
									2000	2011	2019	2034	2045	2053	2053			
									2010	2021	2029	2044	2055	2062	2062	2061	2033	2010

■ Le niveau de pression sonore pondérée A, LpA correspond à la valeur relevée dans les conditions d'essai au point de niveau sonore maximum.

■ The A-weighted sound power level, LpA is the value measured in test conditions at the point of maximum noise level.

■ Der nach A bewertete Schalldruckpegel LpA entspricht in den Testbedingungen dem höchsten gemessenen Wert des Geräuschpegels.

■ El nivel de presión sonora ponderado A, LpA corresponde al valor medido, en las condiciones de prueba, en el punto con máximos niveles de ruido.

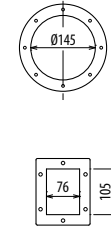


De ventilator is verstelbaar • Gewicht in tabel inclusief motor

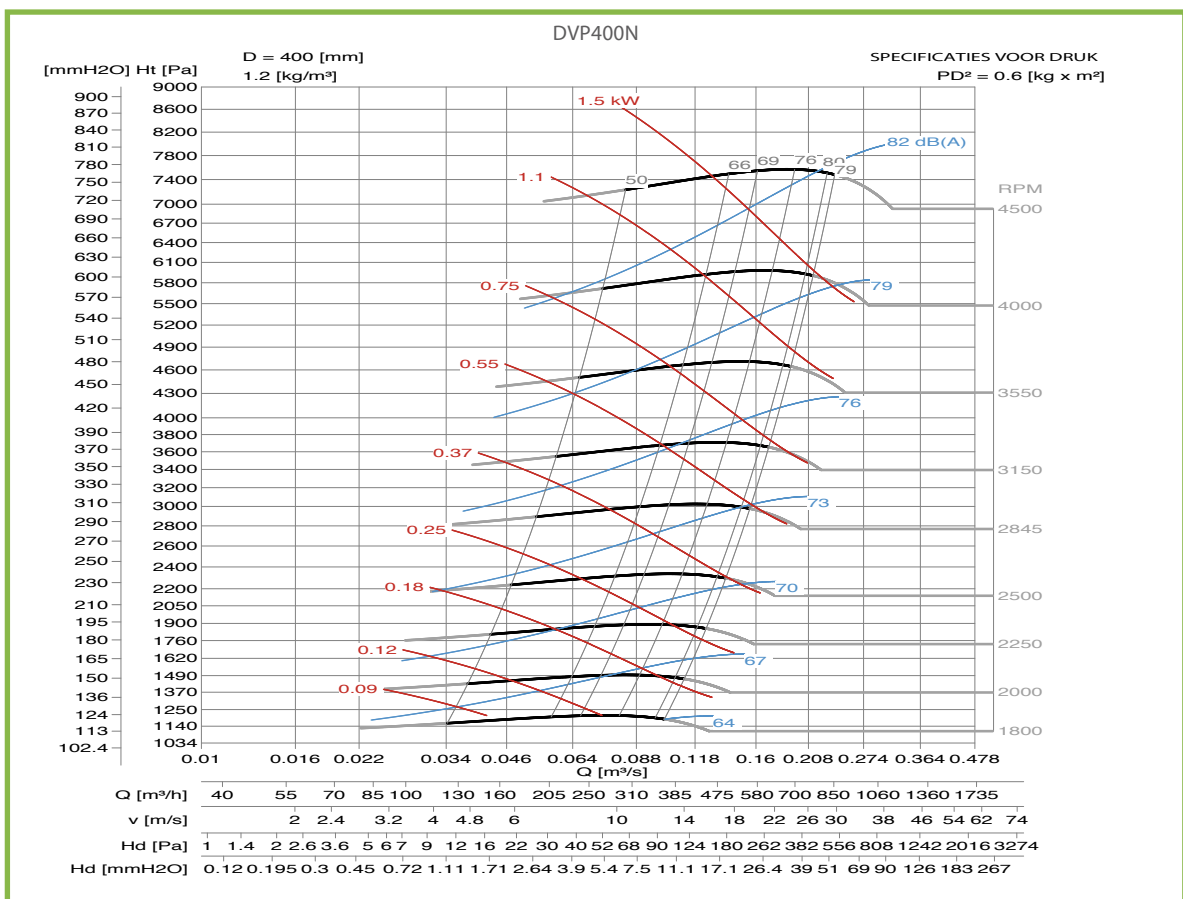
- Le ventilateur est orientable
- The fan is revolvable
- Der Ventilator ist drehbar
- El ventilador es orientable
- Le poids dans le tableau inclut le moteur
- The weight indicated in the table includes motor
- Das Gewicht in Tafel schließt den Motor ein
- El peso en la tabla incluye el motor

Nadere informatie en maten:  
 ■ Ultérieures informations et cotes:  
 ■ Further information and sizes:  
 ■ Weitere Infos und Größen:  
 ■ Más informaciones y medidas:

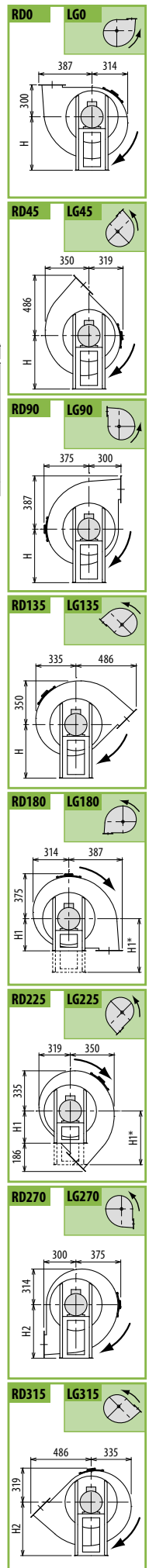
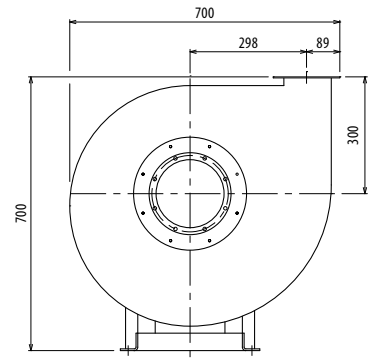
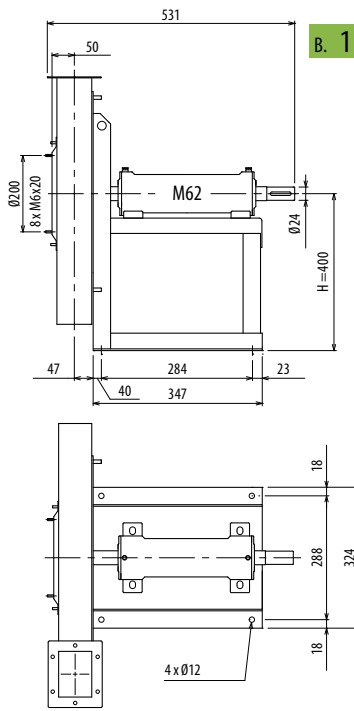
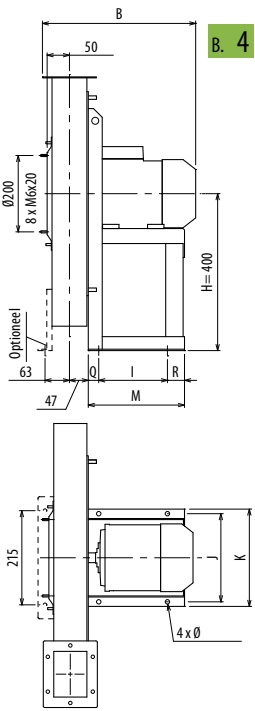
TYPE		GEWICHT		Kg x m <sup>2</sup>	B	I	H	H1	H2	J	K	M	Q	R	Ø
VENTILATOR	MOTOR	Weight	Kg												
DVP400/N2	71 B2	51	0,6	344	121	375	375*	375	203	225	196	49	26	10	
DVP400/N2	80 A2	55	0,6	344	121	375	375*	375	203	225	211	45	45	10	
DVP400/N/T		40	0,60			375	280	375							



DVP/N



■ DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS/COURBES DE FONCTIONNEMENT ■ OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHT/WORKING CURVES  
 ■ AUSMARE UND GEWICHTE/FUNKTIONSKURVEN ■ DIMENSIONES QUE OCUPA Y PESOS/CURVAS DE FUNCIONAMIENTO

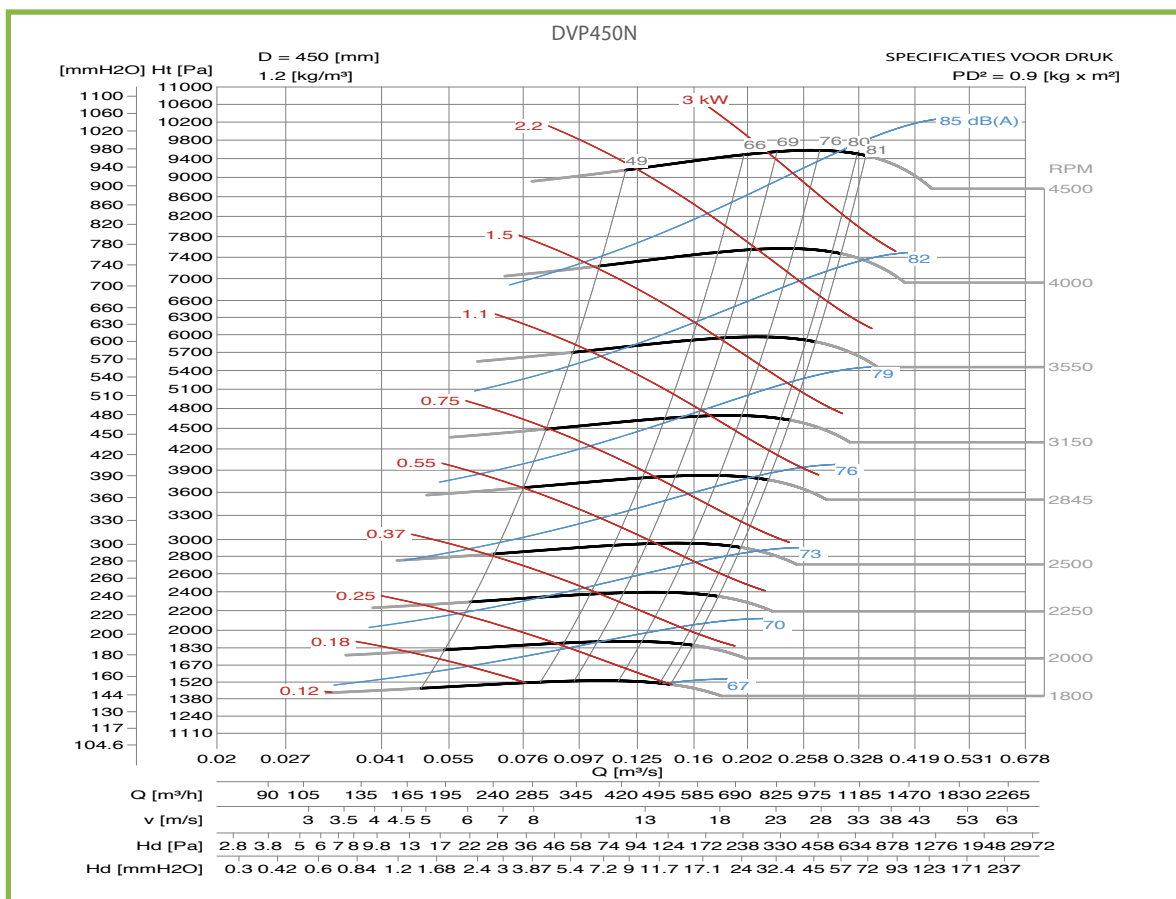
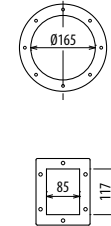


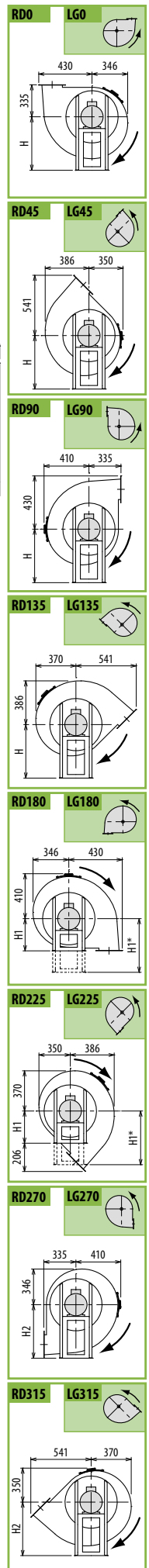
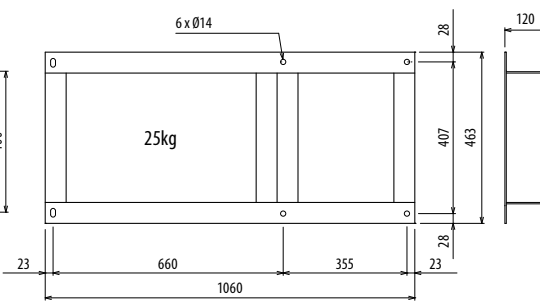
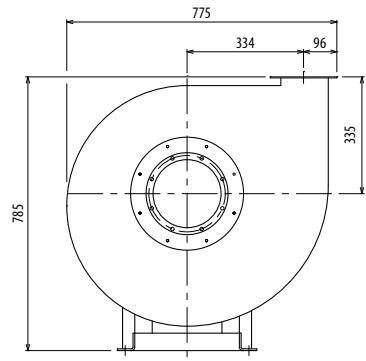
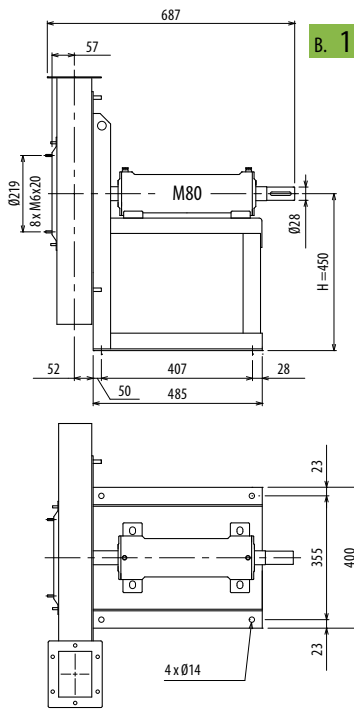
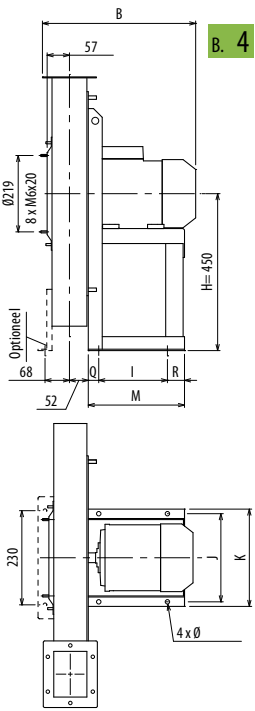
De ventilator is verstelbaar • Gewicht in tabel inclusief motor

- Le ventilateur est orientable
- The fan is revolvable
- Der Ventilator ist drehbar
- El ventilador es orientable
- Further information and sizes:
- Weitere Infos und Größen:
- Más informaciones y medidas:

TYPE		GEWICHT		B	I	H	H1	H2	J	K	M	Q	R	Ø
VENTILATOR	MOTOR	Weight	Kgf x m <sup>2</sup>											
Fan	Motor	Kg												
DVP450/N/2	80 B2	61	0,9	353	121	400	400*	400	203	225	211	45	45	10
DVP450/N/2	90 L2	67	0,9	400	133	400	400*	400	234	260	246	55	58	10
DVP450/N/T		65	0,9			400	300	400						

Nadere informatie en maten:  
 ■ Ultérieures informations et cotes:  
 ■ Further information and sizes:  
 ■ Weitere Infos und Größen:  
 ■ Más informaciones y medidas:



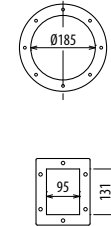


De ventilator is verstelbaar • Gewicht in tabel inclusief motor

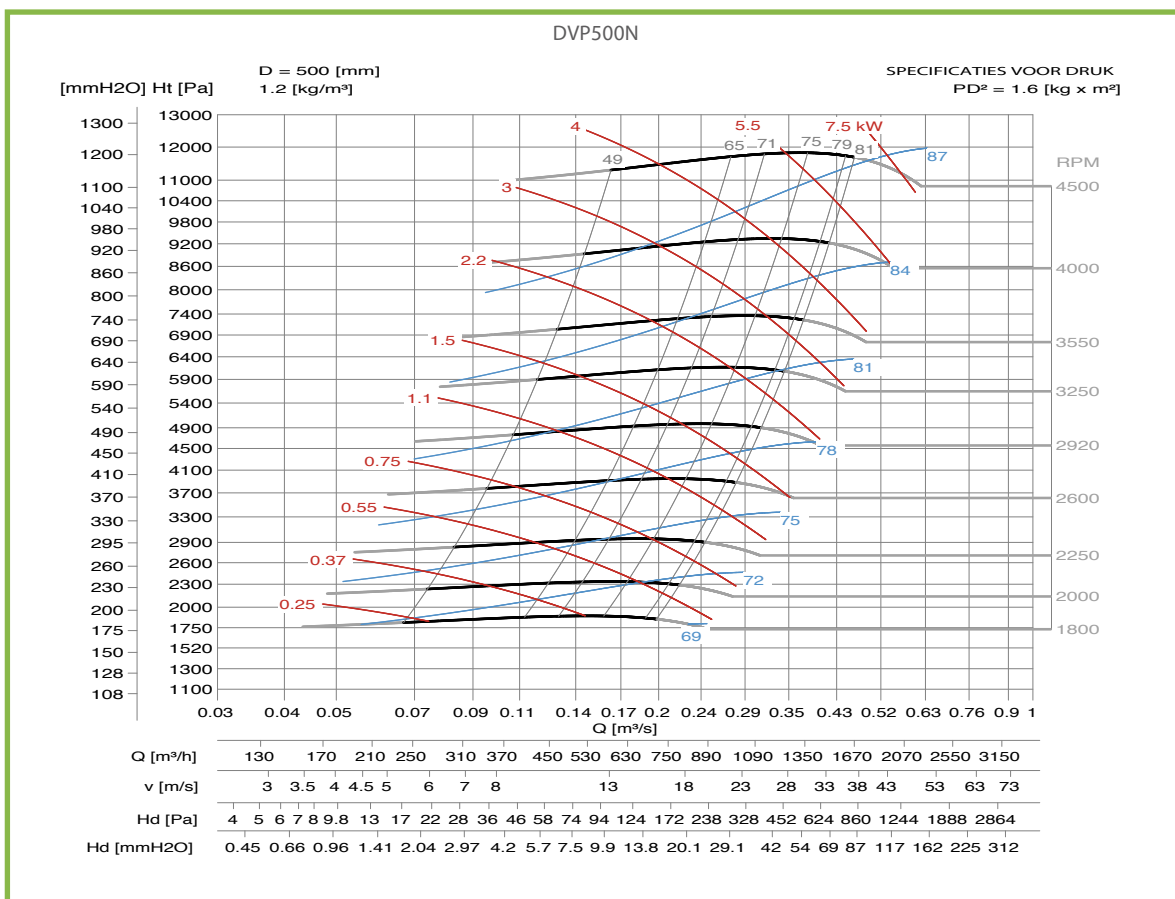
- Le ventilateur est orientable
- The fan is revolvable
- Der Ventilator ist drehbar
- El ventilador es orientable
- Le poids dans le tableau inclut le moteur
- The weight indicated in the table includes motor
- Das Gewicht in Tafel schließt den Motor ein
- El peso en la tabla incluye el motor

Nadere informatie in maten:  
 ■ Ulteriorie informatie et cotes:  
 ■ Further information and sizes:  
 ■ Weitere Infos und Größen:  
 ■ Más informaciones y medidas:

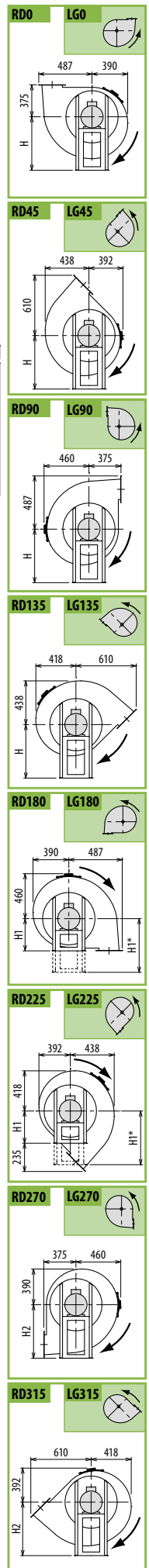
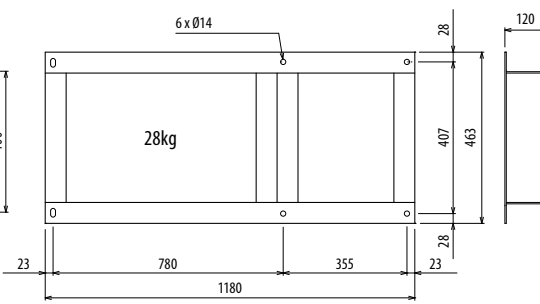
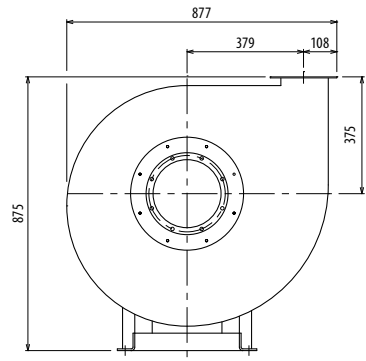
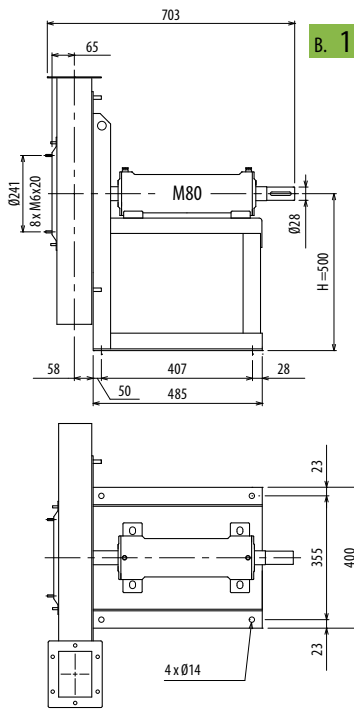
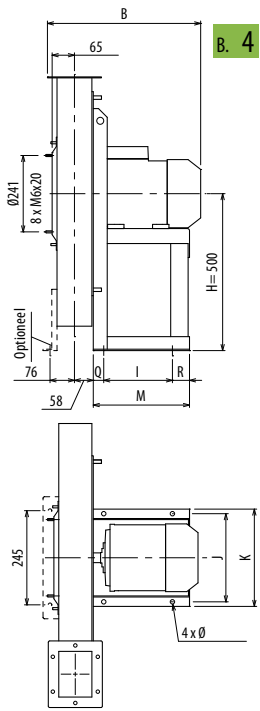
TYPE		GEWICHT		Kg	Kg f x m <sup>2</sup>	B	I	H	H1	H2	J	K	M	Q	R	Ø
VENTILATOR	MOTOR	Weight														
DVP500/N2R	90 S2	71	1,4	410	133	450	450*	450	234	260	246	55	58	10		
DVP500/N2	90 L2	75	1,6	410	133	450	450*	450	234	260	246	55	58	10		
DVP500/N/T		80	1,6			450	335	450								



DVP/N



■ DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS/COURBES DE FONCTIONNEMENT ■ OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHT/WORKING CURVES  
 ■ AUSMAßE UND GEWICHTE/FUNKTIONSKURVEN ■ DIMENSIONES QUE OCUPA Y PESOS/CURVAS DE FUNCIONAMIENTO

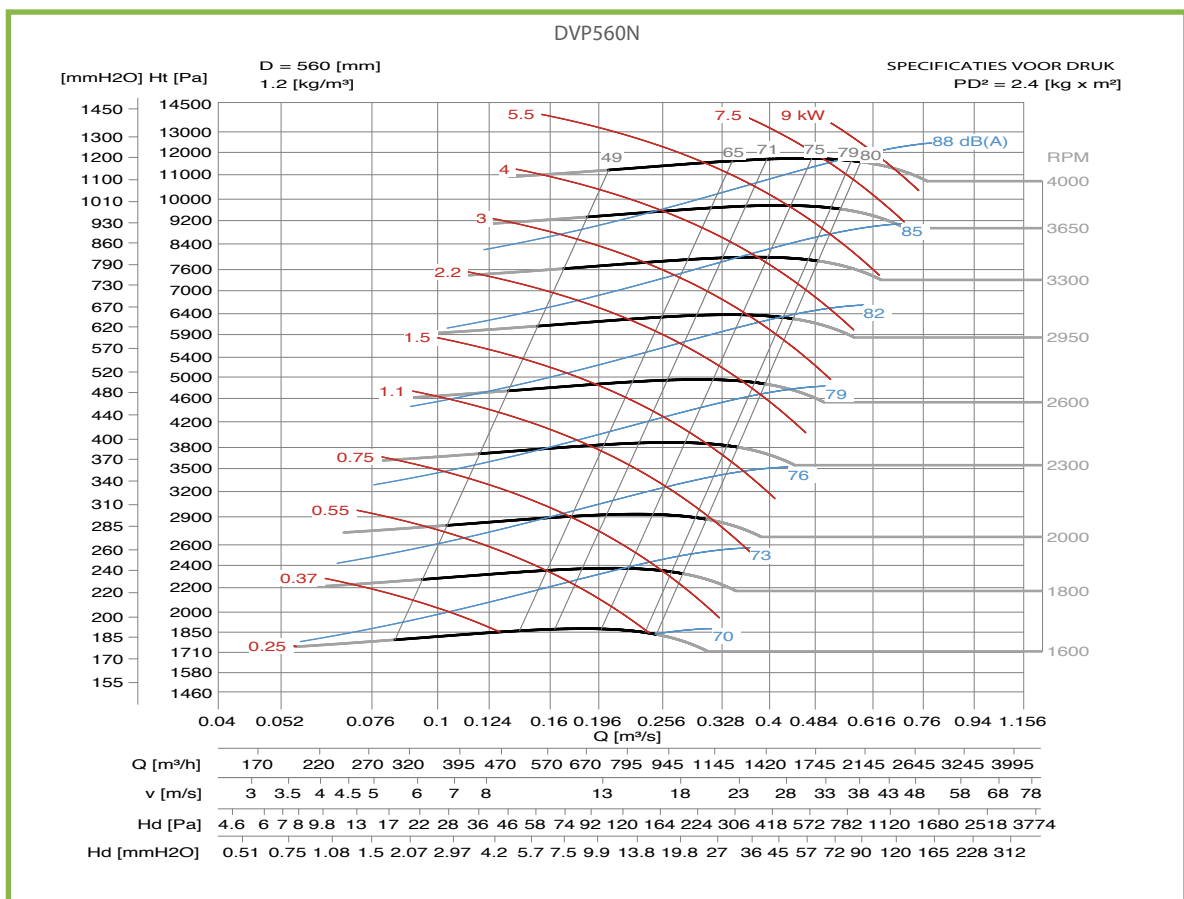
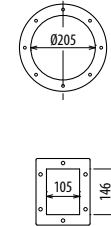


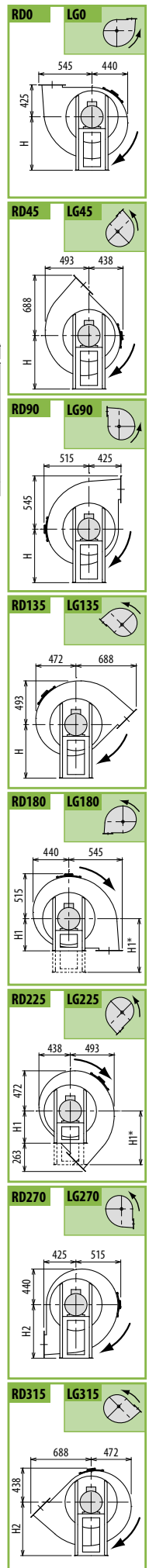
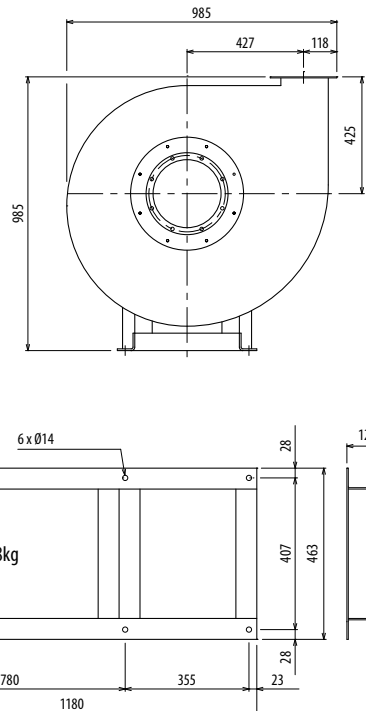
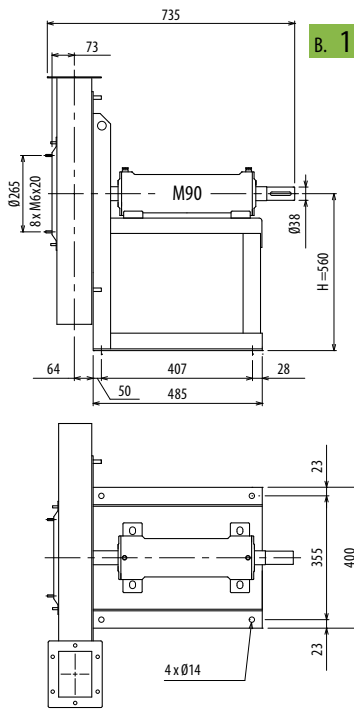
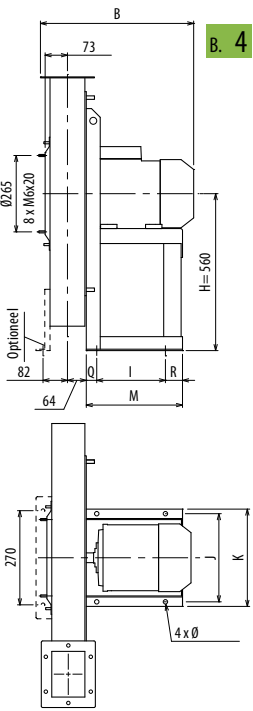
De ventilator is verstelbaar • Gewicht in tabel inclusief motor

- Le ventilateur est orientable    ■ The fan is revolvable    ■ Der Ventilator ist drehbar    ■ El ventilador es orientable
- Le poids dans le tableau inclut le moteur    The weight indicated in the table includes motor    Das Gewicht in Tafel schließt den Motor ein    El peso en la tabla incluye el motor

Nadere informatie en maten:  
 ■ Ultérieures informations et cotes:  
 ■ Further information and sizes:  
 ■ Weitere Infos und Größen:  
 ■ Más informaciones y medidas:

TYPE		GEWICHT		Kg	Kg f x m <sup>2</sup>	B	I	H	H1	H2	J	K	M	Q	R	Ø
VENTILATOR	MOTOR	Weight	Weight													
Fan	Motor															
DVP560/N2R	90 L2	86	2	426	133	500	500*	500	234	260	246	55	58	10		
DVP560/N2R	100 L2	98	2	457	197	500	500*	500	289	324	276	30	49	12		
DVP560/N2	100 L2	99	2,4	457	197	500	500*	500	289	324	276	30	49	12		
DVP560/N2	112 M2	107	2,4	478	197	500	500*	500	289	324	276	30	49	12		
DVP560/N/T		100	2,4			500	375	500								



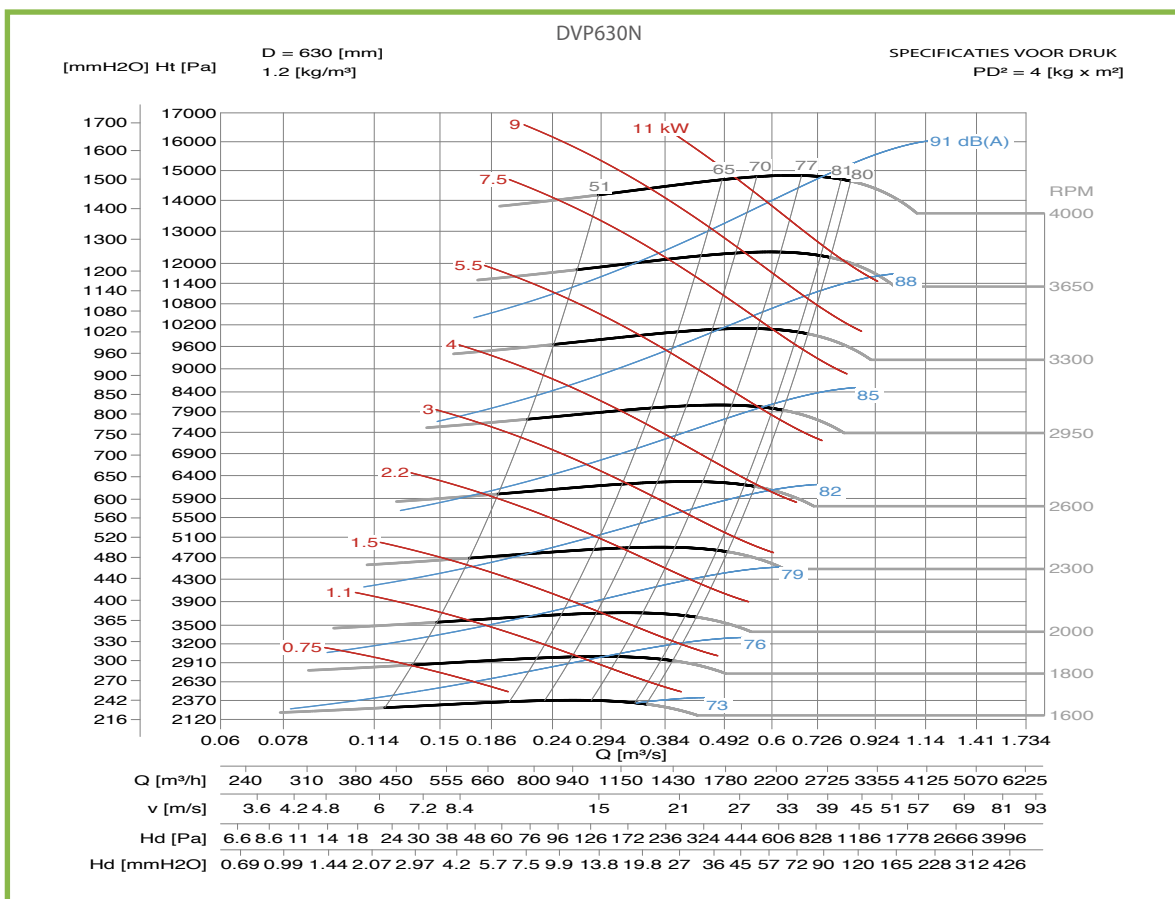
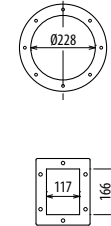


De ventilator is verstelbaar • Gewicht in tabel inclusief motor

- Le ventilateur est orientable
- The fan is revolvable
- Der Ventilator ist drehbar
- El ventilador es orientable
- Le poids dans le tableau inclut le moteur
- The weight indicated in the table includes motor
- Das Gewicht in Tafel schließt den Motor ein
- El peso en la tabla incluye el motor

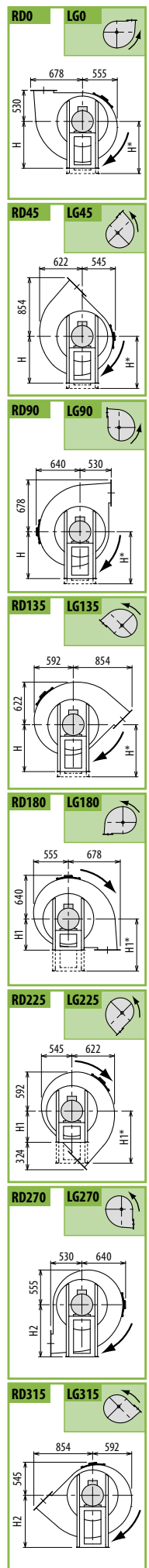
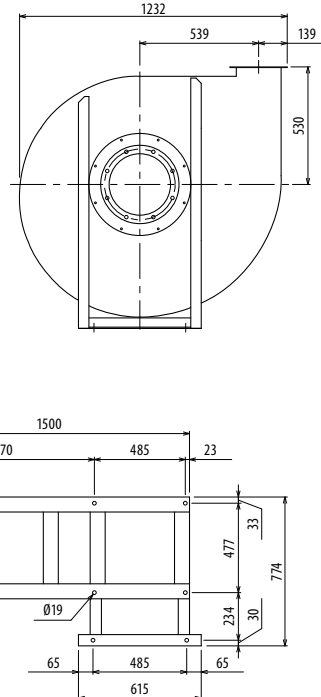
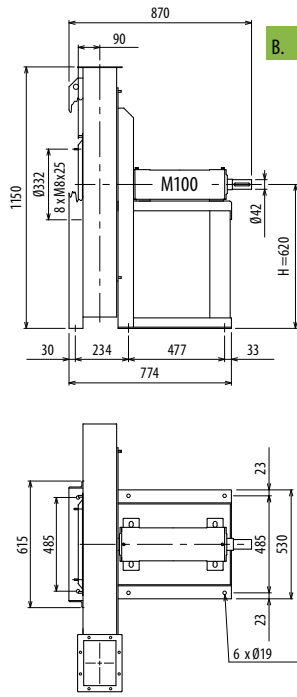
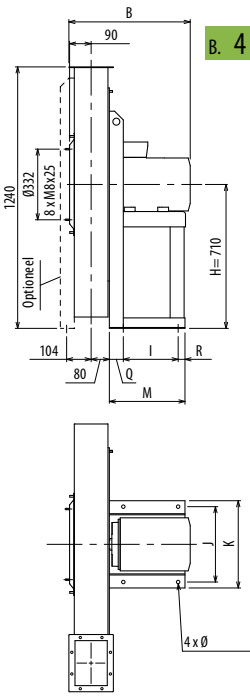
Nadere informatie in maten:  
 ■ Ultérieures informations et cotes:  
 ■ Further information and sizes:  
 ■ Weitere Infos und Größen:  
 ■ Más informaciones y medidas:

TYPE		GEWICHT		Kg	Kg x m <sup>2</sup>	B	I	H	H1	H2	J	K	M	Q	R	Ø
VENTILATOR	MOTOR	Weight														
DVP630/N2R	112 M2	131	3	490	197	560	560*	560	289	324	276	30	49	12		
DVP630/N2R	132 SA2	143	3	530	237	560	560*	560	337	372	336	40	59	12		
DVP630/N2	132 SA2	145	4	530	237	560	560*	560	337	372	336	40	59	12		
DVP630/N2	132 SB2	145	4	530	237	560	560*	560	337	372	336	40	59	12		
DVP630/N/T		133	4,0			560	425	560								



DVP/N



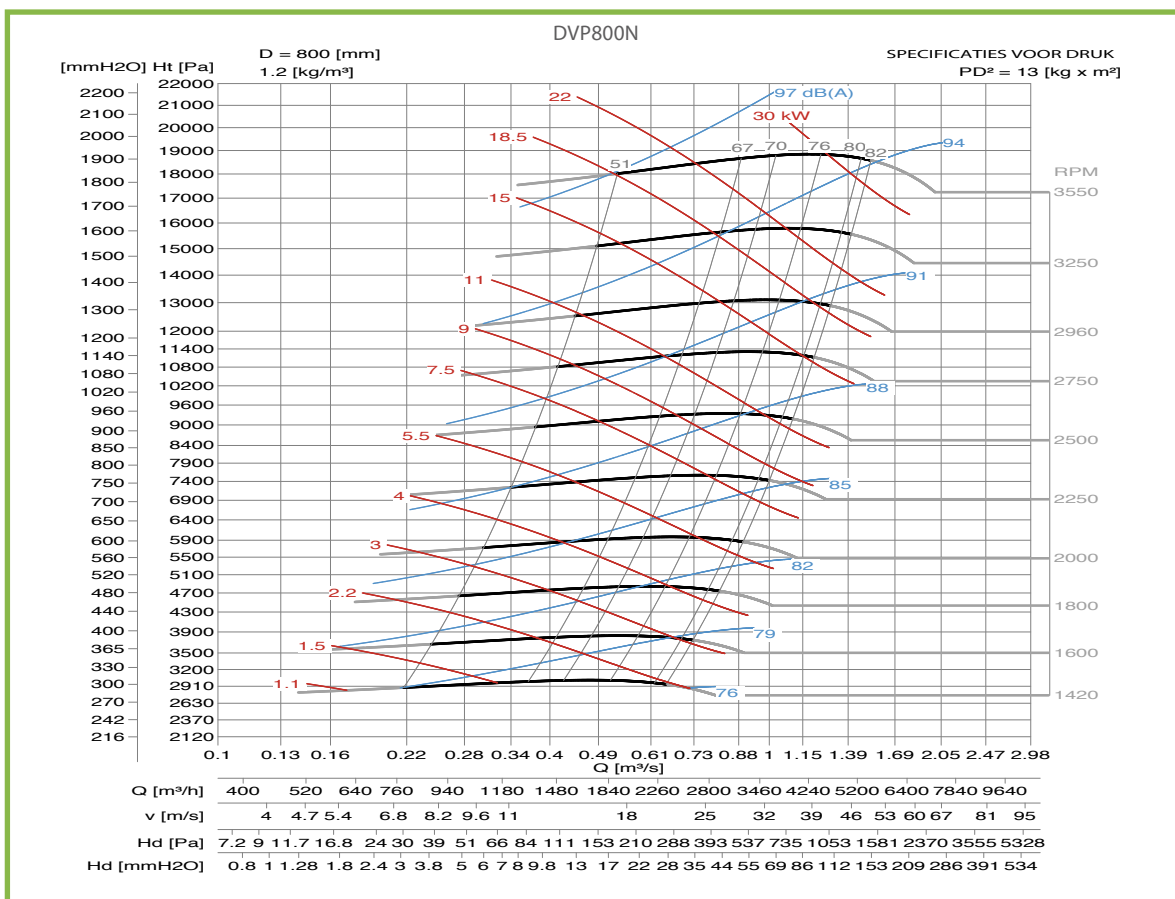


De ventilator in bouwvorm 4 zonder inlaatframe is verstelbaar, bouwvorm 1 is niet verstelbaar - Gewicht in tabel inclusief motor.

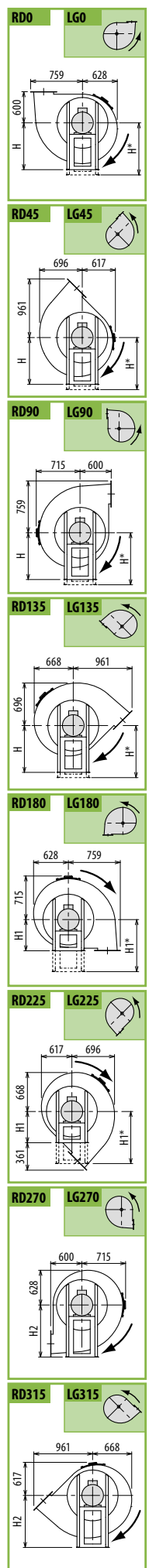
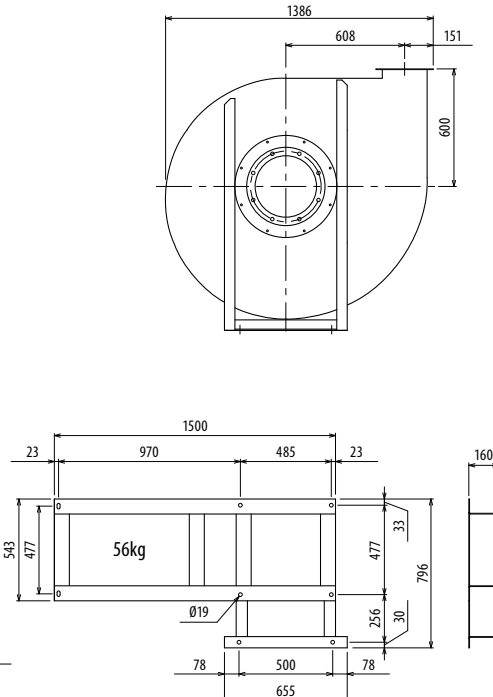
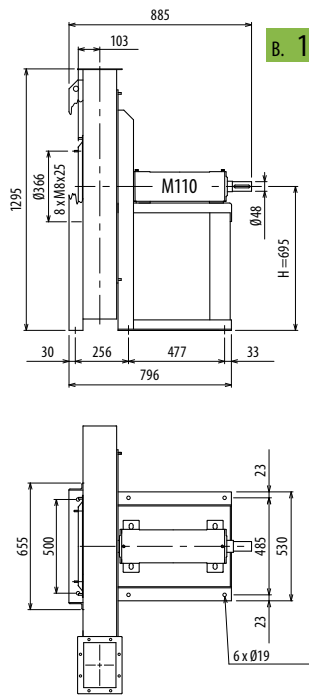
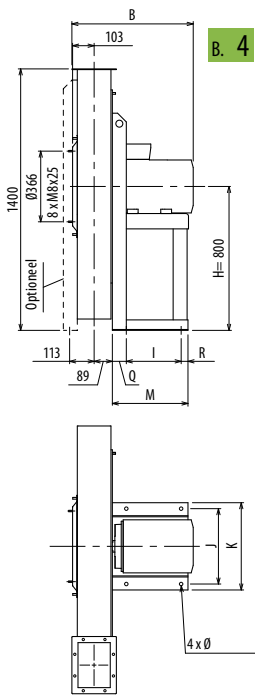
- Le ventilateur en Ex. 4 sans support frontal est orientable, en Ex. 1 n'est pas orientable. ■ The fan in Ex. 4 without front support is revolvable, in Ex. 1 is not revolvable.
- Le poids dans le tableau inclut le moteur. ■ The weight indicated in the table includes motor.
- Der Ventilator in Aus. 4, ohne Vorderhalterung, ist drehbar; in Aus. 1 ist nicht drehbar. ■ El ventilador en Ej. 4 sin soporte delantero es orientable, en Ej. 1 no es orientable.
- Gewichtsangabe in Tabelle inkl. Motor. ■ El peso en la tabla incluye el motor.

Nadere informatie in maten:  
 ■ Ultérieures informations et cotes:  
 ■ Further information and sizes:  
 ■ Weitere Infos und Größen:  
 ■ Más informaciones y medidas:

TYPE		GEWICHT		Kg	Kg f x m <sup>2</sup>	B	I	H	H1	H2	J	K	M	Q	R	Ø
VENTILATOR	MOTOR	Weight														
Fan	Motor															
DVP800/N2R	160 MB2	256	10	667	337	710*	710*	710	395	440	436	50	49	14		
DVP800/N2R	160 L2	268	10	667	337	710*	710*	710	395	440	436	50	49	14		
DVP800/N2	160 L2	280	13	667	337	710*	710*	710	395	440	436	50	49	14		
DVP800/N2	180 M2	336	13	748	357	710*	710*	710	434	488	460	70	33	17		
DVP800/N/T		218	13			620	530	710								



■ DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS/COURBES DE FONCTIONNEMENT ■ OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHT/WORKING CURVES  
 ■ AUSMAßE UND GEWICHTE/FUNKTIONSKURVEN ■ DIMENSIONES QUE OCUPA Y PESOS/CURVAS DE FUNCIONAMIENTO

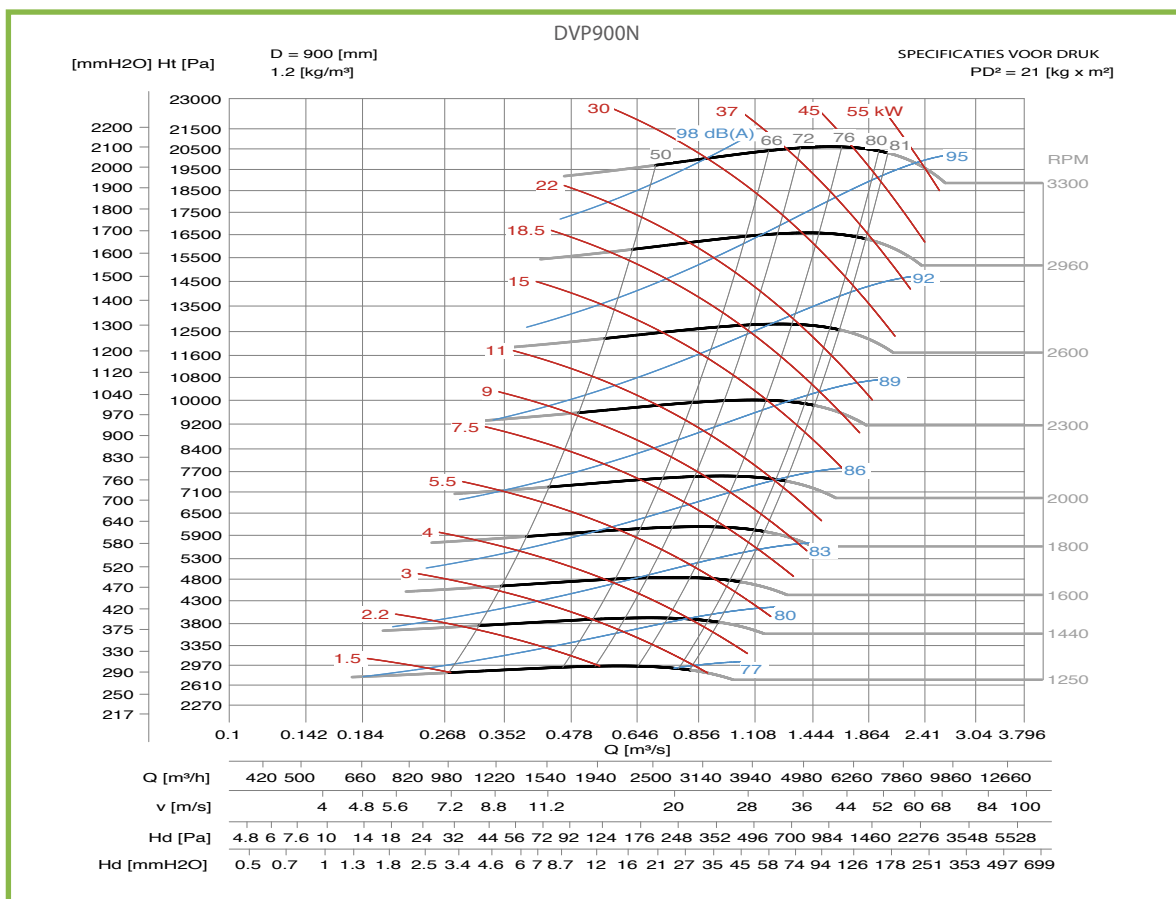


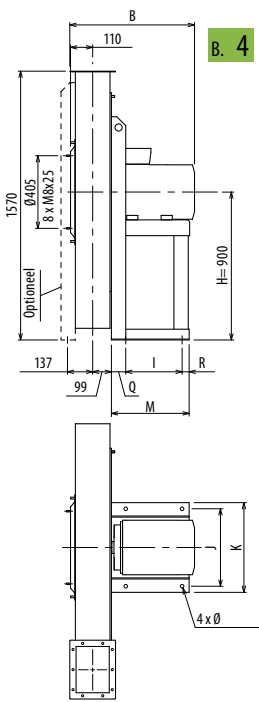
De ventilator in bouwvorm 4 zonder inlaatframe is verstelbaar, bouwvorm 1 is niet verstelbaar - Gewicht in tabel inclusief motor.

- Le ventilateur en Ex. 4 sans support frontal est orientable, en Ex. 1 n'est pas orientable. ■ The fan in Ex. 4 without front support is revolvable, in Ex. 1 is not revolvable.
- Le poids dans le tableau inclut le moteur The weight indicated in the table includes motor
- Der Ventilator in Aus. 4, ohne Vorderhalterung, ist drehbar; in Aus. 1 ist nicht drehbar. ■ El ventilador en Ej. 4 sin soporte delantero es orientable, en Ej. 1 no es orientable.
- Gewichtsansgabe in Tabelle inkl. Motor El peso en la tabla incluye el motor

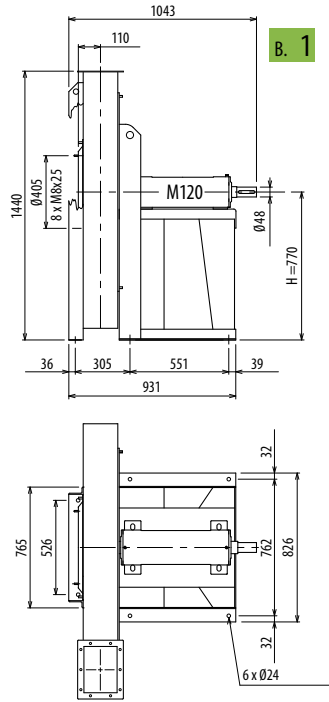
Nadere informatie en maten:  
 ■ Ulterior información y cotas:  
 ■ Further information and sizes:  
 ■ Weitere Infos und Größen:  
 ■ Más informaciones y medidas:

TYPE		GEWICHT		Kg	Kgf x m <sup>2</sup>	B	I	H	H1	H2	J	K	M	Q	R	Ø
VENTILATOR	MOTOR	Weight														
Fan	Motor															
DVP900/N2R	180 M2	416	17	766	357	800*	800*	800	434	488	460	70	33	17		
DVP900/N2R	200 LA2	442	17	874	381	800*	800*	800	506	568	500	80	39	19		
DVP900/N2	200 LA2	508	21	874	381	800*	800*	800	506	568	500	80	39	19		
DVP900/N2	200 LB2	508	21	874	381	800*	800*	800	506	568	500	80	39	19		
DVP900/N/T		320	21			695	600	800								

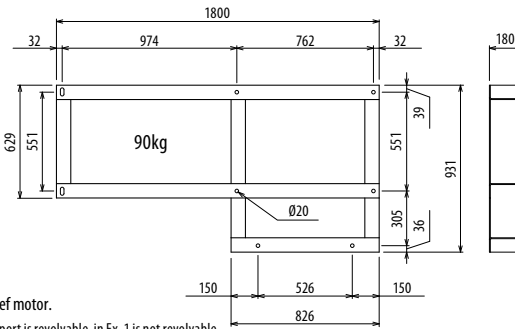
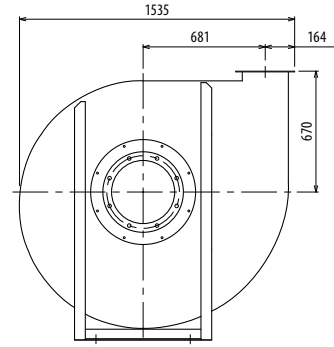




**B. 4**



**B. 1**

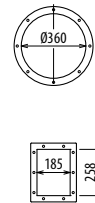


De ventilator in bouwvorm 4 zonder inlaatframe is verstelbaar, bouwvorm 1 is niet verstelbaar - Gewicht in tabel inclusief motor.

- Le ventilateur en Ex. 4 sans support frontal est orientable, en Ex. 1 n'est pas orientable. ■ The fan in Ex. 4 without front support is revolvable, in Ex. 1 is not revolvable.
- Le poids dans le tableau inclut le moteur. ■ The weight indicated in the table includes motor
- Der Ventilator in Aus. 4, ohne Vorderhalterung, ist drehbar; in Aus. 1 ist nicht drehbar. ■ El ventilador en Ej. 4 sin soporte delantero es orientable, en Ej. 1 no es orientable.
- Das Gewicht im Tafel schließt den Motor ein. ■ El peso en la tabla incluye el motor

TYPE		GEWICHT		Kg x m <sup>2</sup>	B	I	H	H1	H2	J	K	M	Q	R	Ø
VENTILATOR	MOTOR	Weight	Kg												
DVP1000/N2R	225 M2	680	28	935	421	900*	900*	900	556	616	540	80	39	19	
DVP1000/N2R	250 M2	765	28	1043	501	900*	900*	900	604	690	600	60	39	19	
DVP1000/N2	250 M2	780	35	1043	501	900*	900*	900	604	690	600	60	39	19	
DVP1000/N2	280 S2	924	35	1046	591	900*	900*	900	690	750	697	60	46	21	
DVP1000/N/T		457	35			770	670	900							

- Nadere informatie en maten: ■ Ultérieures informations et cotes: ■ Further information and sizes: ■ Weitere Infos und Größen: ■ Más informaciones y medidas:



**RD0 LG0**

**RD45 LG45**

**RD90 LG90**

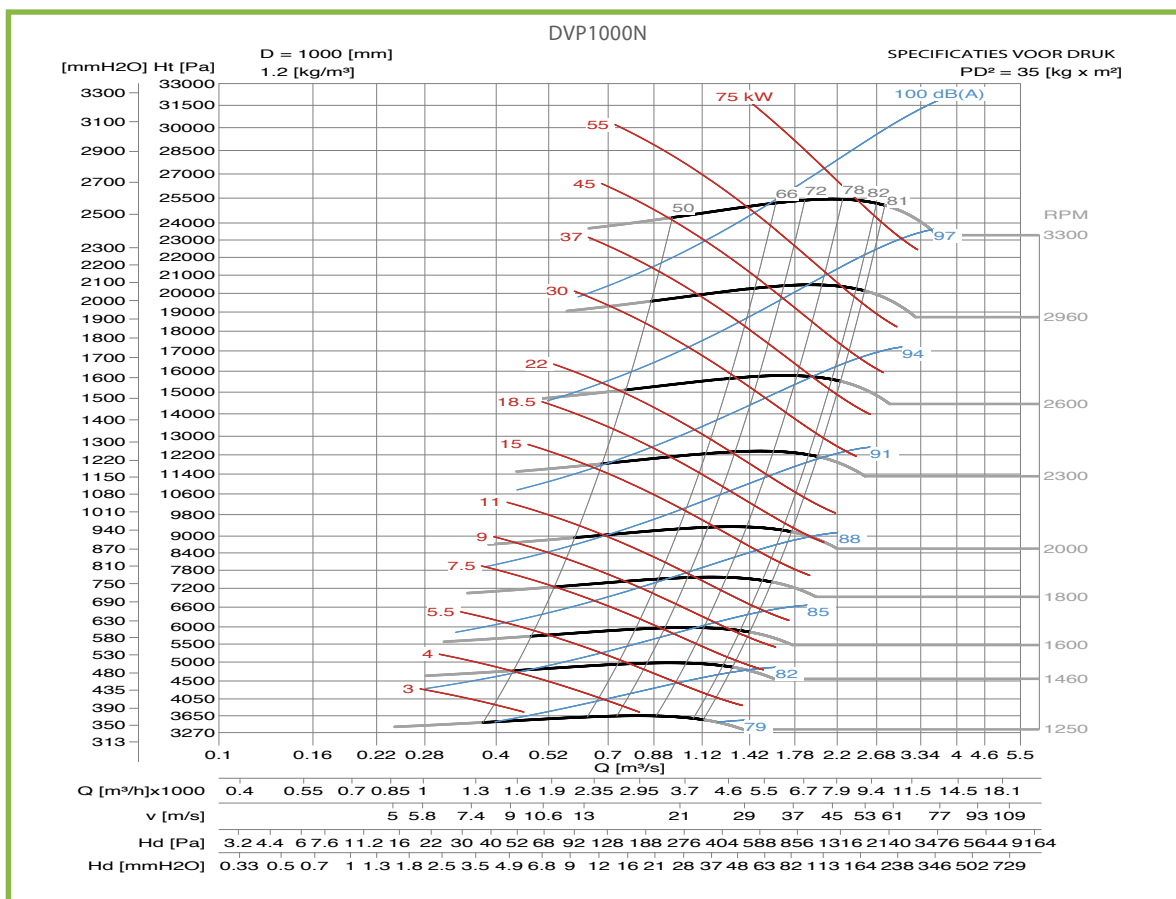
**RD135 LG135**

**RD180 LG180**

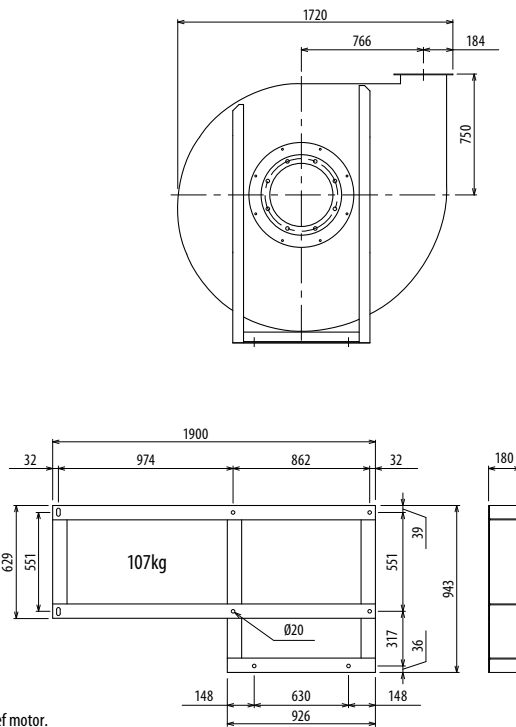
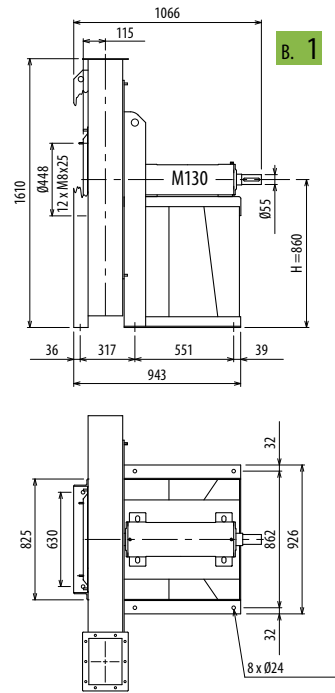
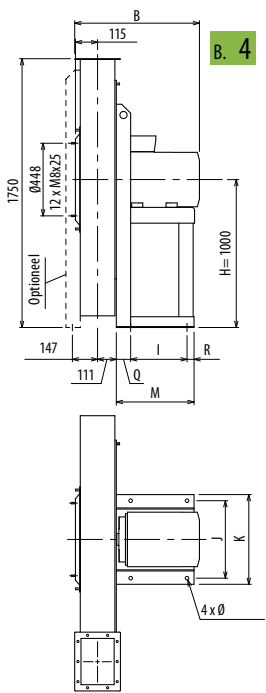
**RD225 LG225**

**RD270 LG270**

**RD315 LG315**



■ DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS/COURBES DE FONCTIONNEMENT ■ OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHT/WORKING CURVES  
 ■ AUSMAßE UND GEWICHTE/FUNKTIONSKURVEN ■ DIMENSIONES QUE OCUPA Y PESOS/CURVAS DE FUNCIONAMIENTO

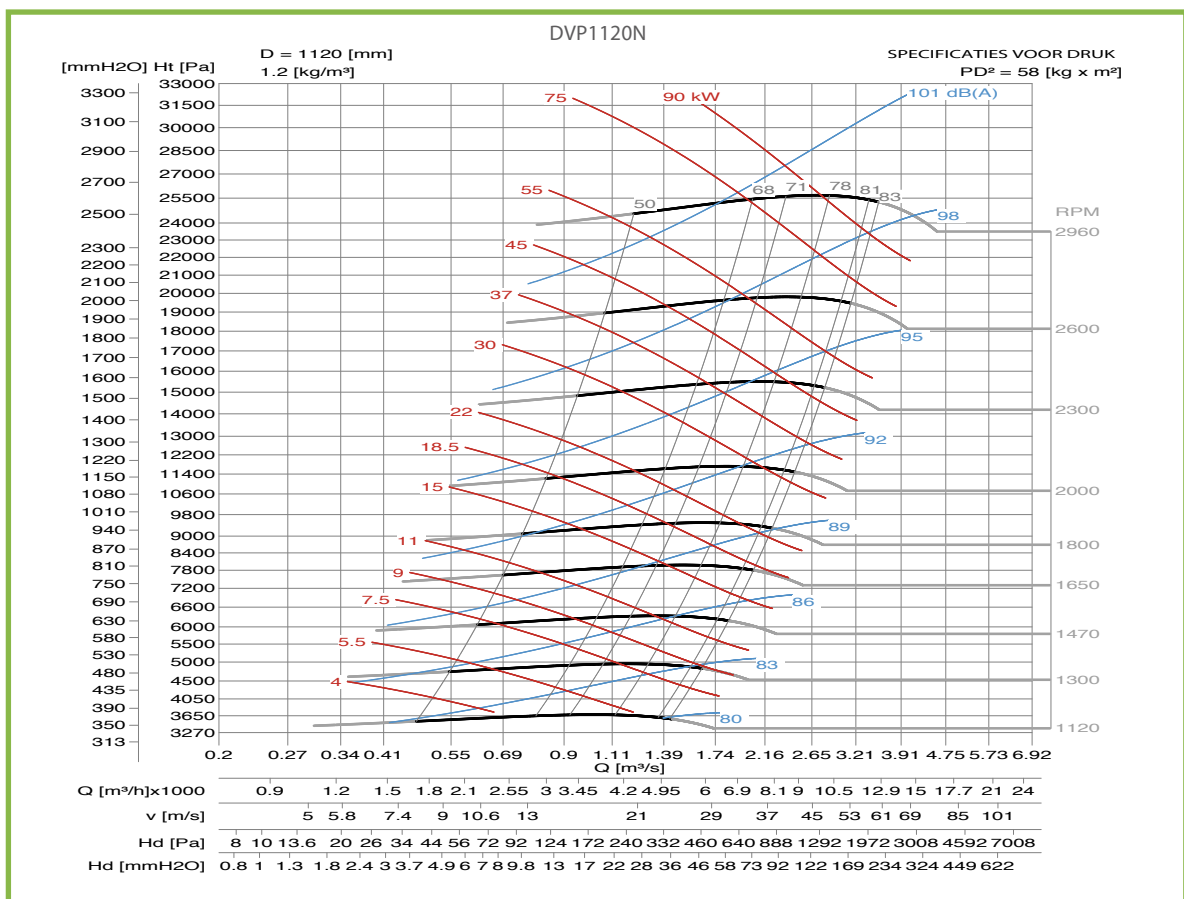
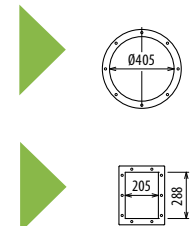


De ventilator in bouwvorm 4 zonder inlaatframe is verstelbaar, bouwvorm 1 is niet verstelbaar - Gewicht in tabel inclusief motor.

- Le ventilateur en Ex. 4 sans support frontal est orientable, en Ex. 1 n'est pas orientable. Le poids dans le tableau inclut le moteur
- Der Ventilator in Aus. 4, ohne Vorderhalterung, ist drehbar; in Aus. 1 ist nicht drehbar. Das Gewicht im Tafel schließt den Motor ein
- The fan in Ex. 4 without front support is revolvable, in Ex. 1 is not revolvable. The weight indicated in the table includes motor
- El ventilador en Ej. 4 sin soporte delantero es orientable, en Ej. 1 no es orientable. El peso en la tabla incluye el motor

Nadere informatie in maten:  
 ■ Ulterieures informations et cotes:  
 ■ Further information and sizes:  
 ■ Weitere Infos und Größen:  
 ■ Más informaciones y medidas:

TYPE		GEWICHT		Kg	Kgf x m <sup>2</sup>	B	I	H	H1	H2	J	K	M	Q	R	Ø
VENTILATOR	MOTOR	Weight	Weight													
Fan	Motor															
DVP1120/N2R	280 M2	1085	47	1073	591	1000*	1000*	1000	690	750	697	60	46	21		
DVP1120/N2R	280 S2	1050	47	1073	591	1000*	1000*	1000	690	750	697	60	46	21		
DVP1120/N2	280 M2	1090	58	1073	591	1000*	1000*	1000	690	750	697	60	46	21		
DVP1120/N2	315 S2	1270	58	1285	675	1000*	1000*	1000	760	865	800	80	45	24		
DVP1120/N/T		481	58					860	750	1000						



**RD0 LG0**

**RD45 LG45**

**RD90 LG90**

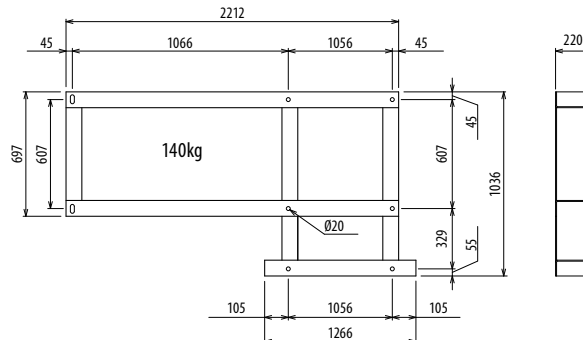
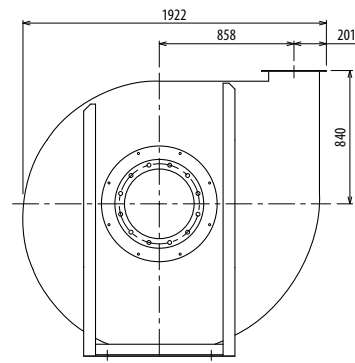
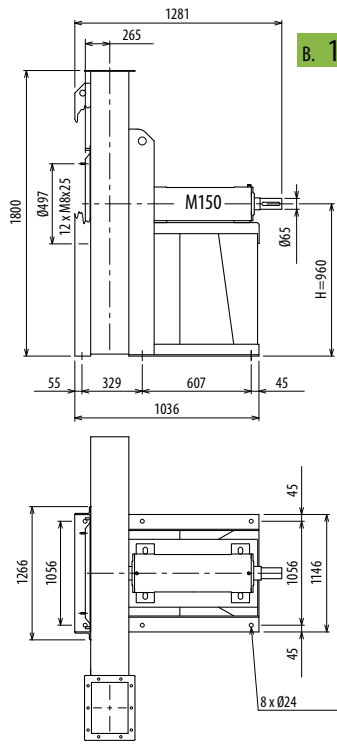
**RD135 LG135**

**RD180 LG180**

**RD225 LG225**

**RD270 LG270**

**RD315 LG315**



De ventilator is niet verstelbaar - Gewicht in tabel inclusief motor.

■ Le ventilateur n'est pas orientable ■ The fan is not revolvable

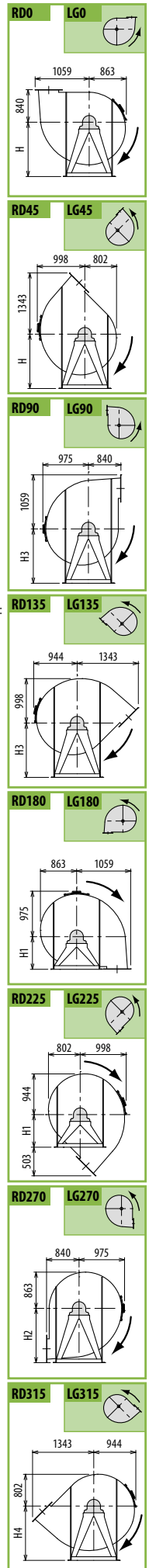
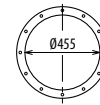
■ Der Ventilator ist nicht drehbar

■ El ventilador no es orientable

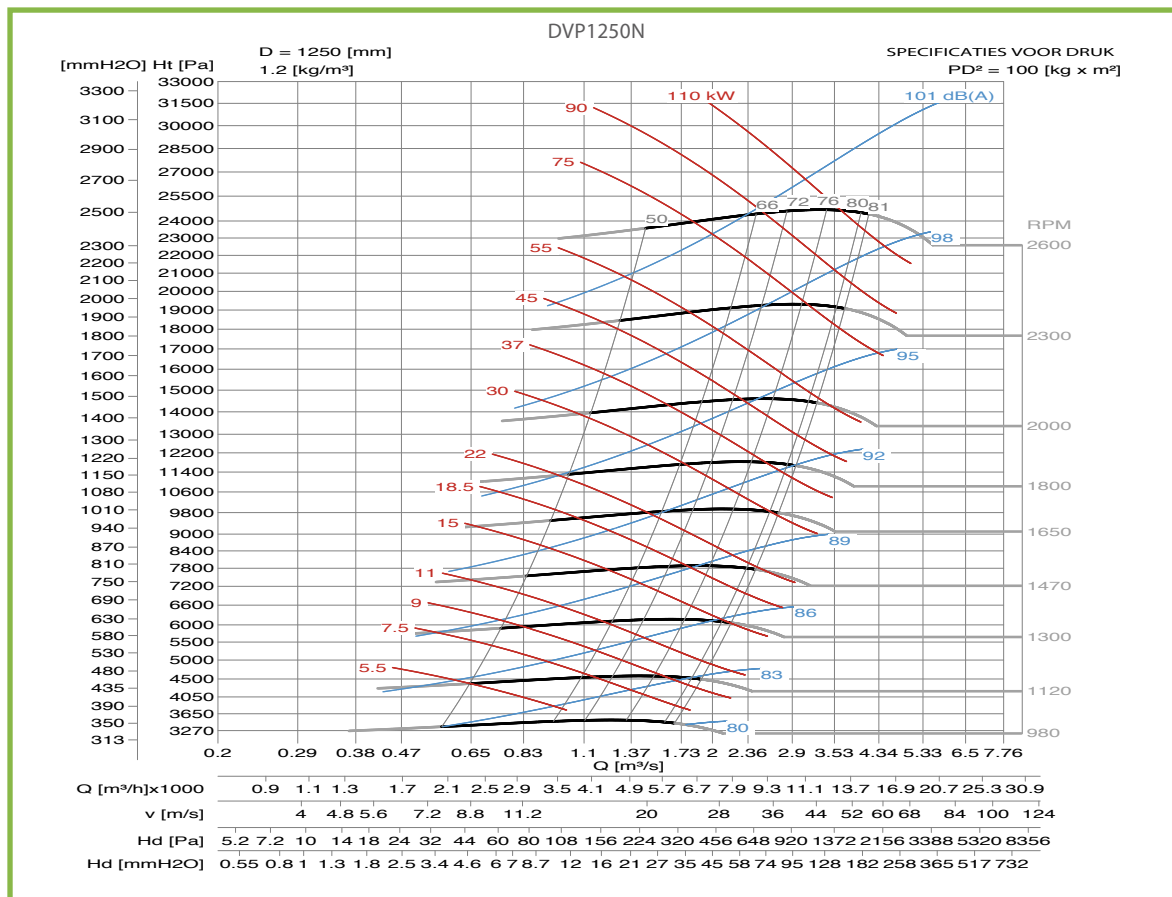
Nadere informatie en maten:

- Utérieures informations et cotes:
- Further information and sizes:
- Weitere Infos und Größen:
- Más informaciones y medidas:

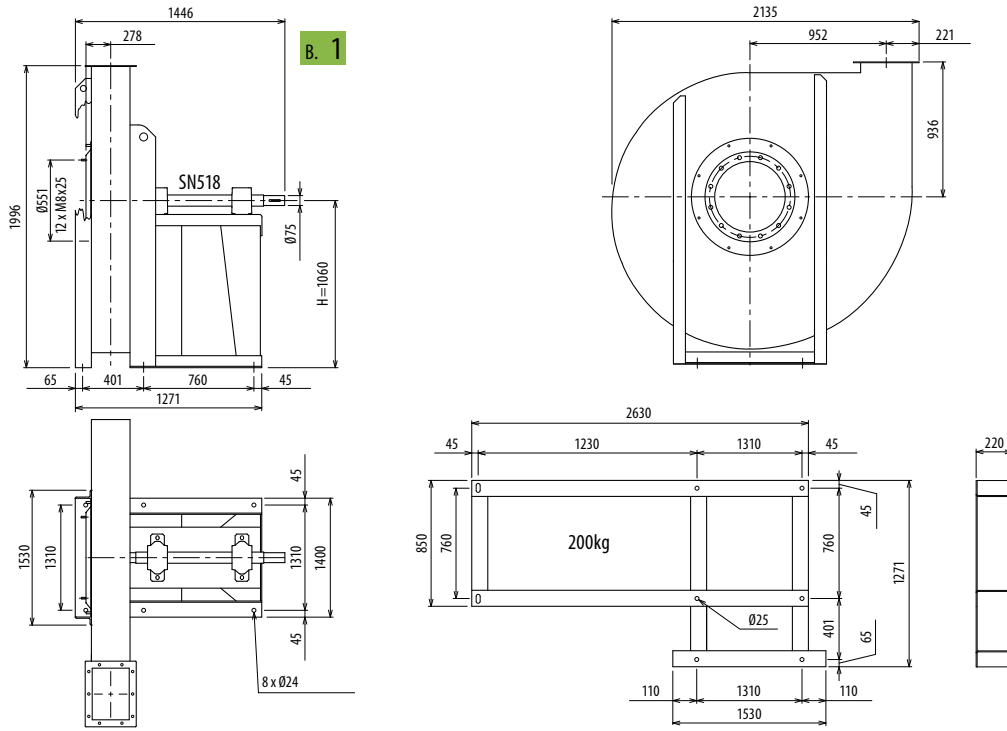
TYPE		GEWICHT Weight Kg	Kgf x m <sup>2</sup>	B	I	H	H1	H2	H3	H4	M
VENTILATOR Fan	MOTOR Motor										
DVP1250/N/T		1105	100			960	840	1120	960	1120	



DVP/N



■ DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS/COURBES DE FONCTIONNEMENT ■ OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHT/WORKING CURVES  
 ■ AUSMARE UND GEWICHTE/FUNKTIONSKURVEN ■ DIMENSIONES QUE OCUPA Y PESOS/CURVAS DE FUNCIONAMIENTO



De ventilator is niet verstelbaar • Gewicht in tabel inclusief motor.

■ Le ventilateur n'est pas orientable ■ The fan is not revolvable  
 Le poids dans le tableau inclut le moteur The weight indicated in the table includes motor

■ Der Ventilator ist nicht drehbar ■ Das Gewicht im Tafel schließt den Motor ein

■ El ventilador no es orientable ■ El peso en la tabla incluye el motor

Nadere informatie en maten:

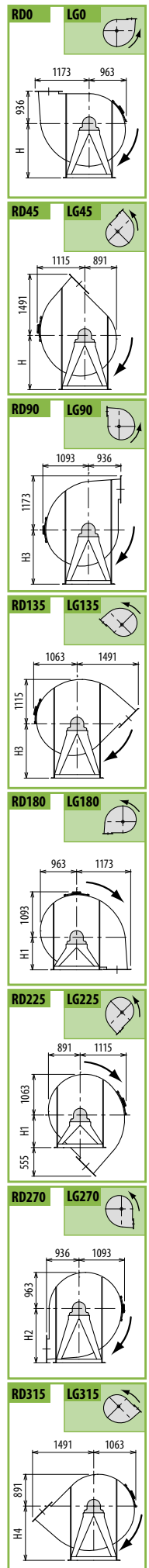
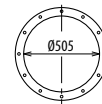
■ Ulteriories informations et cotes:

■ Further information and sizes:

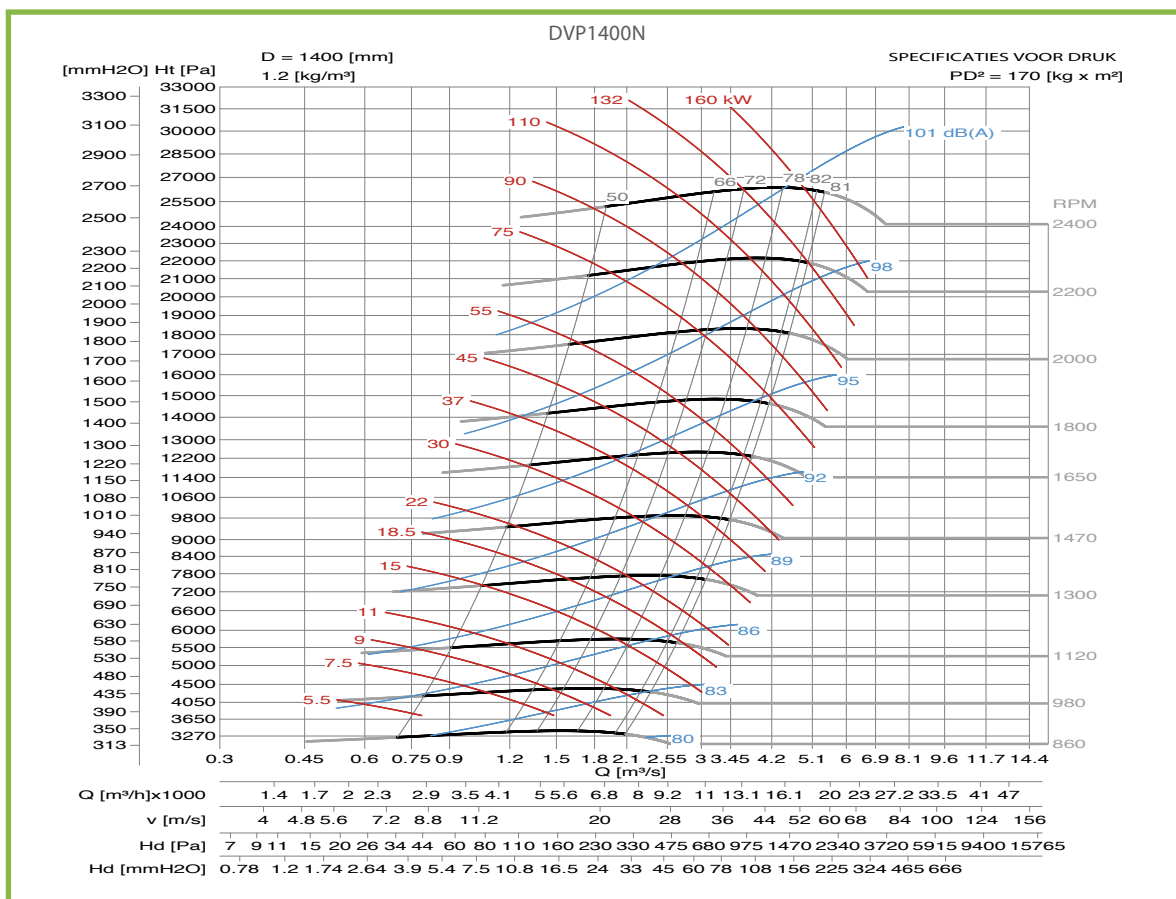
■ Weitere Infos und Größen:

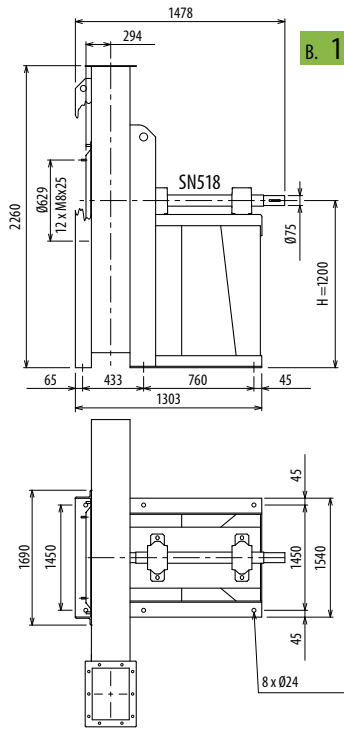
■ Más informaciones y medidas:

TYPE		GEWICHT Weight Kg	Kg f x m <sup>2</sup>	B	I	H	H1	H2	H3	H4	M
VENTILATOR Fan	MOTOR Motor										
DVP1400/N/T		1200	170			1060	936	1200	1070	1200	

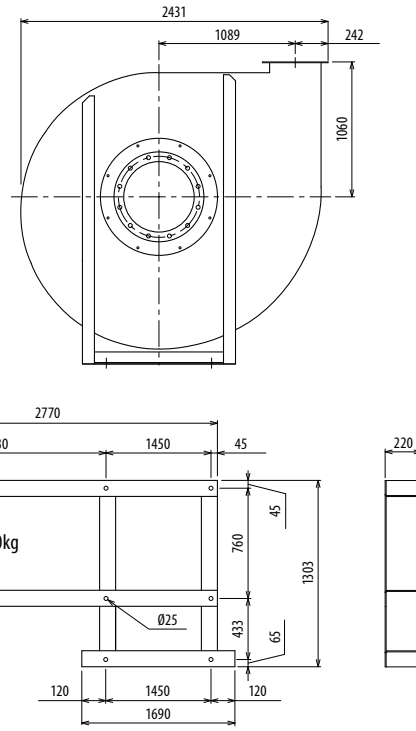


DVP/N





B. 1



De ventilator is niet verstelbaar • Gewicht in tabel inclusief motor.

■ Le ventilateur n'est pas orientable ■ The fan is not revolvable  
 Le poids dans le tableau inclut le moteur The weight indicated in the table includes motor

■ Der Ventilator ist nicht drehbar ■ Das Gewicht im Tafel schließt den Motor ein

■ El ventilador no es orientable ■ El peso en la tabla incluye el motor

Nadere informatie en maten:

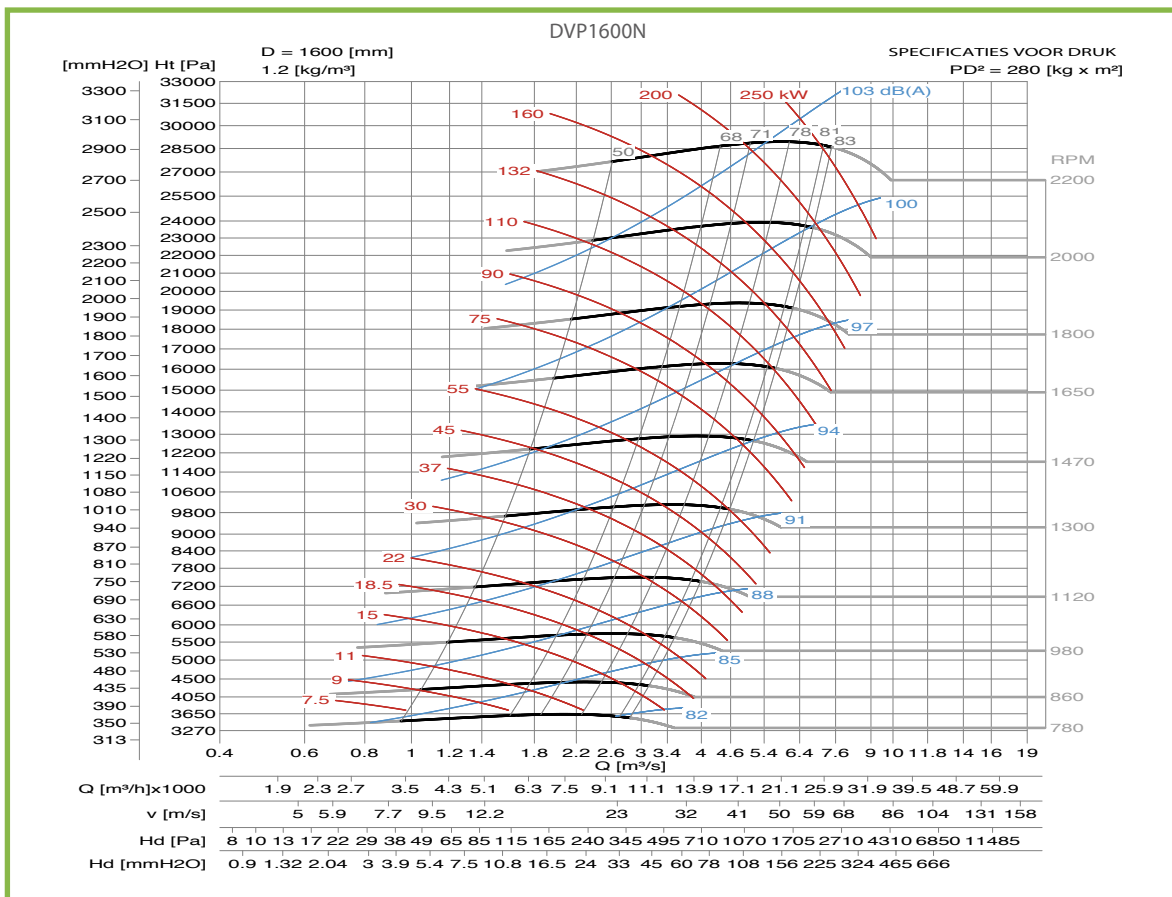
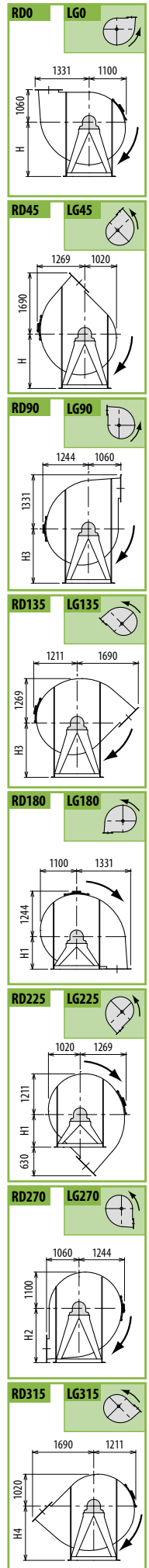
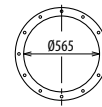
■ Ulterieures informations et cotes:

■ Further information and sizes:

■ Weitere Infos und Größen:

■ Más informaciones y medidas:

TYPE		GEWICHT Weight Kg	Kg f x m <sup>2</sup>	B	I	H	H1	H2	H3	H4	M
VENTILATOR Fan	MOTOR Motor										
DVP1600/N/T		1490	280			1200	1060	1400	1120	1400	



# CENTRIFUGAAL VENTILATOREN

■ VENTILATEURS CENTRIFUGES ■ CENTRIFUGAL FANS  
■ RADIALVENTILATOREN ■ VENTILADORES CENTRÍFUGOS

## CONSTRUCTIE BOUWVORMEN CENTRIFUGAAL VENTILATOREN

■ EXÉCUTIONS CONSTRUCTIVES DES VENTILATEURS CENTRIFUGES ■ MANUFACTURING EXECUTIONS OF CENTRIFUGAL FANS  
■ KONSTRUKTIVE AUSFÜHRUNGEN DER RADIALVENTILATOREN ■ EJECUCIONES CONSTRUCTIVAS DE LOS VENTILADORES CENTRÍFUGOS

### BOUWVORM 1

Waaier gemonteerd op de aandrijfjas. Aandrijfsamenstelling bevestigd op frame buiten de luchtstroom.  
Maximum temperatuur zonder koelwaaier 60°C, met koelwaaier 150°C.



#### EXÉCUTION 1

Roue montée directement sur l'arbre de transmission. Paliers montés sur structure de support, en-dehors du flux de l'air. Température maximum de l'air 60°C sans ventilateur de refroidissement; 150°C avec ventilateur de refroidissement.

#### EXECUTION 1

Impeller cantilever mounted on relay shaft. Supports assembled on the pedestal outside the air flow. Maximum air temperature 60°C without impeller; 150°C with impeller.

#### AUSFÜHRUNG 1

Lauftrad abgesetzt auf Vorgelegewelle verkeilt. Stehlager auf Sitz außerhalb des Luftstroms montiert. Höchsttemperatur der Luft 60°C ohne Lüfterrad. 150°C mit Lüfterrad.

#### EJECUCIÓN 1

Rotor ensamblado saliente sobre eje de transmisión. Soportes montados sobre pedestal fuera del flujo del aire. Temperatura máxima del aire 60°C sin ventilador pequeño; 150°C con ventilador pequeño.

### BOUWVORM 4

Direct aangedreven. De waaier is direct op de motoras bevestigd, ondersteund door het frame.  
Maximum temperatuur 60°C; tussen 60 en 150°C met koelwaaier; boven 150°C is een speciale uitvoering mogelijk met thermische isolatie tussen pomphuis en motor.



#### EXÉCUTION 4

Accouplement direct. Rotor monté directement sur l'arbre du moteur qui est soutenu par la structure de support. Température maximum de l'air 60°C, entre 60 et 150°C avec ventilateur de refroidissement, au-dessus de 150°C en exécution spéciale avec isolation thermique entre volute et moteur.

#### EXECUTION 4

Direct coupling. Rotor keyed directly on the motor shaft supported by the pedestal. Maximum air temperature 60°C, between 60 and 150°C with impeller, above 150°C in special execution with heat protection between rotor and motor.

#### AUSFÜHRUNG 4

Direkte Passung. Lauftrad direkt auf der Welle des vom Sitz gehaltenen Motors verkeilt. Höchsttemperatur der Luft 60°C, zwischen 60 und 150°C mit Lüfterrad, über 150°C in Spezialausführung mit thermischer Isolierung zwischen Lauftradgehäuse und Motor.

#### EJECUCIÓN 4

Acoplamiento directo. Rodete enchaveteado directamente sobre el eje del motor que es soportado por el pedestal. Temperatura máxima del aire 60°C, entre 60 y 150°C con ventilador pequeño, sobre 150°C en ejecución especial con aislamiento térmico.

### BOUWVORM 5

Direct aangedreven met flens aansluiting, motor aan de zijkant.  
Temperatuur limieten zoals bouwvorm 4.



#### EXÉCUTION 5

Accouplement direct avec moteur bridé sur un côté du ventilateur. Limites de température comme pour exécution 4.

#### EXECUTION 5

Direct coupling with motor flanged to one side of the fan. Temperature limits like execution 4.

#### AUSFÜHRUNG 5

Direktantrieb mit seitlich am Ventilator angeflanschten Motor. Temperaturgrenzen wie für Ausführung 4.

#### EJECUCIÓN 5

Acoplamiento directo con motor embridado a un lado del ventilador. Límites de temperatura como para la ejecución 4.

**BOUWVORM 8**

Zoals aangegeven bij bouwvorm 1, direct aangedreven met een flexibele koppeling.  
 Temperatuur limieten zoals bouwvorm 1.

**EXÉCUTION 8**

Comme exécution 1, accouplement arbre-moteur dans l'axe, par le biais d'un joint élastique. Limites de température comme pour exécution 1.

**EXECUTION 8**

Like execution 1, with shaft-motor coaxial coupling, by means of elastic joint. Temperature limits like execution 1.

**AUSFÜHRUNG 8**

Wie Ausführung 1, Direktantrieb über Verbindungswelle mit elastischer Kupplung. Temperaturgrenzen wie für Ausführung 1.

**EJECUCIÓN 8**

Como ejecución 1, con acoplamiento axial eje-motor mediante junta elástica. Límites de temperatura como para la ejecución 1.

**BOUWVORM 9**

Zoals aangegeven bij bouwvorm 1, voor V-snaar aandrijving. Met de motor zijdelings bevestigd aan het montageframe.  
 Temperatuur limieten zoals bouwvorm 1.

**EXÉCUTION 9**

Analogue à l'exécution 1 pour transmission par courroies, avec le moteur soutenu sur le côté de la structure de support. Limites de température comme pour exécution 1.

**EXECUTION 9**

Similar to execution 1 for belt coupling, with motor supported on the pedestal side. Temperature limits like execution 1.

**AUSFÜHRUNG 9**

Analog zu Ausführung 1 mit Riemenantrieb und Motorbefestigung seitlich am Montagegestell des Ventilators. Temperaturgrenzen wie für Ausführung 1.

**EJECUCIÓN 9**

Parecida a la ejecución 1 para acoplamiento por correas, con el motor soportado sobre el lado del pedestal. Límites de temperatura como para la ejecución 1.

**BOUWVORM 12**

Zoals aangegeven bij bouwvorm 1, voor V-snaar aandrijving. De motor en de ventilator zijn bevestigd aan hetzelfde montageframe. Temperatuur limieten zoals bouwvorm 1.

**EXÉCUTION 12**

Par accouplement par courroies comme pour l'exécution 1, avec moteur et ventilateur montés sur le même bâti. Limites de température comme pour exécution 1.

**EXECUTION 12**

For belt coupling similar to execution 1, with motor and fan assembled on the same base. Temperature limits like execution 1.

**AUSFÜHRUNG 12**

Analog zu Ausführung 1 mit Riemenantrieb, mit auf demselben Sockel montierten Motor und Ventilator. Temperaturgrenzen wie für Ausführung 1.

**EJECUCIÓN 12**

Para acoplamiento con correas de manera parecida a la ejecución 1, con motor y ventilador montados sobre la misma base. Límites de temperatura como para la ejecución 1.